

1

Lee Min

1

13/8/72

Jilid II
Bil. 1



Hari Selasa
6hb Jun, 1972

LAPORAN PERSIDANGAN OFFICIAL REPORT

DEWAN UNDANGAN NEGERI PULAU PINANG
YANG KETIGA
THIRD LEGISLATIVE ASSEMBLY PENANG

PENGGAL YANG KEDUA
Second Session

MESHUARAT YANG PERTAMA
First Meeting

Jilid II
Bil. 1



Hari Selasa
6bb Jun, 1972

LAPORAN PERSIDANGAN
OFFICIAL REPORT

DEWAN UNDANGAN NEGERI PULAU PINANG
YANG KETIGA
THIRD LEGISLATIVE ASSEMBLY PENANG

PENGGAL YANG KEDUA
Second Session

MESHUARAT YANG PERTAMA
First Meeting

KANDONGAN-NYA

JAWAPAN² MULUT KAPADA SOALAN² [Muka 7]
JAWAPAN² BERTULIS KAPADA SOALAN² MULUT [Muka 42]

PULAU PINANG

DEWAN UNDANGAN NEGERI YANG KETIGA

Laporan Persidangan

PENGGAL YANG KEDUA

MESHUARAT YANG PERTAMA

Hari Selasa, 6hb Jun, 1972

Meshuarat di-mulakan pada pukul 9.30 pagi

HADZIR:

Yang Berhormat Tuan Speaker (Dato' Harun bin Sirat, D.M.P.N.)

Yang Amat Berhormat Ketua Menteri (Dr Lim Chong Eu)

Yang Berhormat Penasihat Undang² Negeri (Enche' Abu Talib bin Othman)

Yang Berhormat Ahli Kawasan Tanjong Barat (Enche' Teh Ewe Lim)

„ „ Kawasan Tanjong Utara (Enche' Khoo Kay Por)

„ „ Kawasan Tanjong Tengah (Enche' Tan Gim Hwa)

„ „ Kawasan Tanjong Selatan (Enche' Wong Choong Woh)

„ „ Kawasan Sungei Pinang (Enche' S. P. Chelliah)

„ „ Kawasan Bayan Lepas (Enche' Ismail bin Hashim, J.P.)

„ „ Kawasan Butterworth (Enche' Ooi Ah Bee)

„ „ Kawasan Kepala Batas (Tuan Haji Ahmad bin Haji Abdullah, A.M.N.)

„ „ Kawasan Bagan Ajam (Enche' Ong Yi How)

„ „ Kawasan Glugor (Enche' D. C. Stewart)

„ „ Kawasan Permatang Pauh (Tuan Haji Mohamad Nor bin Haji Bakar, J.P.)

„ „ Kawasan Dhoby Ghaut (Enche' Khoo Teng Chye)

„ „ Kawasan Nibong Tebal (Enche' Teoh Chung Hor *alias* Teoh Kooi Sneah)

„ „ Kawasan Muda (Tuan Haji Abdul Kadir bin Haji Hassan, P.J.K., J.P.)

„ „ Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan)

„ „ Kawasan Tanjong Bungah (Enche' Khoo Soo Giap)

„ „ Kawasan Jelutong (Enche' Koay Boon Seng)

„ „ Kawasan Sungei Bakap (Enche' Veerappen a/k Veerathan)

„ „ Kawasan Ayer Itam (Enche' Tan Phock Kin)

„ „ Kawasan Balik Pulau (Enche' Abdul Rahman bin Haji Yunus)

„ „ Kawasan Tasek Glugor (Enche' Mustapha bin Hussain)

TIDAK HADZIR:

Yang Berhormat Ahli Kawasan Bukit Mertajam (Enche' Ooh Chooi Cheng, J.P.)

1. DO'A

2. UCHAPAN TUAN YANG TERUTAMA GABNOR.

Tuan Speaker: Saya suka mema'alumkan kepada Dewan ini bahawa dalam sedikit masa lagi Tuan Yang Terutama Gabnor akan tiba di-Dewan ini untuk melafazkan ucapan kepada Dewan.

(Tuan Speaker di-dahului oleh Setia-usaha Dewan Undangan menuju ka-pintu bilek Dewan untuk menyambut Tuan Yang Terutama Gabnor dan Toh Puan Sharifah Fatimah).

(Tuan Yang Terutama dan Toh Puan Sharifah Fatimah di-iringi oleh Juru² Iring memasuki bilek Dewan, di-dahului oleh Tuan Speaker dan Setia-usaha Dewan Undangan. Para hadirin berdiri dan tundok sambil Tuan Yang Terutama dan Toh Puan Sharifah Fatimah berjalan menuju tempat duduk).

Setia-usaha Dewan: Yang Amat Berhormat Ketua Menteri menyerahkan surat ucapan kepada Tuan Yang Terutama Gabnor. Uchapan Tuan Yang Terutama Gabnor.

Tuan Yang Terutama Gabnor: Upacara yang menandakan Meshuarat Pertama bagi Penggal Yang Kedua Dewan Undangan Negeri Pulau Pinang yang Ketiga ini sungguh-lah bersejarah bagi Negeri ini. Di-meshuarat ini nanti Kerajaan Negeri akan mengemukakan undang² baru yang bertujuan untuk memberikan kekuatan dan tenaga yang lebih untuk ranchangan² yang telah di-usahkan oleh Negeri ini untuk membentok sa-mu'a dan memperluaskan bidang ekonomi Negeri, dan dengan itu untuk dapat memperbaiki keadaan hidup ra'ayat kita. Perbincangan dan keputusan² yang akan di-buat oleh Ahli² Yang Berhormat akan menentukan bahawa ranchangan² sosial dan ekonomi, yang telah di-lancarkan dalam tahun tujuh puluhan akan terus membawa kemajuan Negeri kita ka-dalam tahun lapan puluhan.

Kembali-nya sa-mula demokerasi berparlimen dan keadaan keamanan dan kesetabilan, ia-lah bukti bahawa

pemimpin² politik dan ra'ayat Negeri ini sudah matang. Ia-nya juga menunjukkan keazaman Kerajaan Negeri untuk mengekalkan dan meneruskan institusi demokerasi yang berperlembagaan di-dalam Negeri ini. Dasar kita yang menggalakkan muhibbah dan perpaduan Negara, telah dengan jayanya membawa kemajuan sa-chara aman di-dalam Negeri ini. Ini ada-lah satu pertanda yang baik untuk masa hadapan, tetapi kita perlu terus berusaha. Kita mesti-lah sentiasa berjaga² dan berwaspada terhadap puak² anti-kebangsaan di-kalangan kita, yang menchuba mengkhianati ra'ayat dengan menimbulkan keadaan huruhara dan ketegangan di-dalam masyarakat kita. Semua ra'ayat yang setia mesti-lah bersatu padu di-dalam usaha kita menjamin keamanan, kesetabilan dan keselamatan Negeri dan Negara.

Ahli² Yang Berhormat mungkin ingat bahawa di-Meshuarat Pertama dalam Penggal Pertama, saya telah menitek-beratkan peri mustahak-nya peranan Ahli² Yang Berhormat Dewan ini dalam memberikan bimbingan untuk mengekalkan kemajuan, muhibbah dan persefahaman. Saya sangat-lah bangga untuk melihat bahawa Ahli² Yang Berhormat telah mengikut nasihat saya dan saya ingin menguchapkan tahniah kepada tuan², di-atas contoh yang tuan² telah berikan kepada ra'ayat. Saya yakin bahawa di-tahun² yang akan datang, tuan² akan terus memainkan peranan tuan² sa-bagai Wakil Ra'ayat yang di-pilih di-dalam semangat dedikasi yang sama.

Ranchangan² sosial dan ekonomi yang telah di-laksanakan oleh Kerajaan telah mula membangunkan ekonomi Negeri kita. Ini ada-lah jelas dari kejayaan perlaksanaan Kawasan² Perdagangan Bebas, dan tertubuh-nya kilang² di-Kawasan² Perusahaan dengan banyak-nya, terutama sekali perusahaan elektronik di-dalam Negeri kita ini. Ranchangan² ini telah di-majukan dengan teliti sejak Pilehanraya dalam bulan Mei, 1969 apabila semua usaha telah di-jalankan untuk mengkaji dan meneliti masalah² ekonomi dan sosial yang terdapat di-dalam Negeri

ini. Strategi bagi pembangunan Negeri ada-lah bertujuan untuk membetulkan keadaan ekonomi yang tidak seimbang supaya ia-nya boleh menjamin bahawa semua ra'ayat kita, tidak kira keturunan bangsa atau darjat akan mempunyai peluang yang sama untuk mendapat chara hidup yang adil dan saksama di-dalam sa-buah masyarakat Malaysia yang bersatu padu.

Di-dalam rancangan ini, Kerajaan telah mengkaji janji² Pilihanraya-nya memandang kepada kebolehan ekonomi dan tekanan² yang terdapat di-dalam pentadbiran Negeri. Pada masa itu, Perunding² Master Plan sedang menjalankan kajian mereka, dan keutamaan janji² Pilihanraya tersebut hendak-lah di-kaji sa-mula berdasarkan perakuan² Kajian Master Plan. Sa-lepas kajian yang mendalam, garis² rancangan kemajuan telah di-buat dan tindakan² di-ambil untuk melancarkan projek itu dengan serta merta.

Untuk menjamin bahawa projek² pembangunan ini di-laksanakan dengan jaya-nya, satu kajian yang sama mengenai keperluan² pentadbiran telah di-buat. Bentuk chara pentadbiran telah di-kaji sa-mula; dan kajian ini meliputi bukan sahaja pentadbiran Negeri dan Pihak² Berkuasa Tempatan, tetapi juga mengenai perlunya menubuhkan sa-buah agensi Pembangunan Negeri yang berkesan. Dengan ini tugas² Pejabat Tanah telah di-perbetulkan; usaha² di-jalankan untuk membentok sa-mula jentera pentadbiran Negeri; Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang di-tubuhkan; asas² bagi penubuhan Lembaga Ayer Negeri di-adakan, dan satu kajian bagi membentok sa-mula pentadbiran Pihak² Berkuasa Tempatan telah di-buat. Semua usaha² pembaharuan ini telah di-jalankan supaya dapat memberikan perkhidmatan yang lebih cekap dan yang baik bagi ra'ayat kita. Sumber² kewangan bagi membiayai projek² pembangunan Negeri telah di-kaji sa-mula dan sa-lepas mengadakan perundingan dengan Majlis Tanah Negara, sewa tanah telah di-samakan dengan lain² negeri di-Malaysia Barat.

Di-dalam masa ini juga Kerajaan telah berusaha dengan sa-penoh²-nya untuk menubuhkan Jawatan-kuasa Muhibbah di-seluruh Negeri untuk menjamin kesetabilan masyarakat kita. Melalui Jawatan-kuasa Muhibbah ini, semangat muhibbah, harmoni dan keamanan telah di-sampaikan kepada semua ra'ayat di-dalam Negeri ini. Jawatan-kuasa² ini merupakan satu daripada alat perhubungan dengan ra'ayat dan sa-bagai badan untuk mengembangkan dan mengekalkan perpaduan masyarakat di-dalam Negeri ini. Jawatan-kuasa Muhibbah ini juga bertugas untuk menyelaraskan aktiviti² kebudayaan ra'ayat kita. Usaha² untuk menubuhkan identiti kebangsaan melalui saling hormat-menghormati, penghargaan dan persefahaman mengenai kebudayaan² berasingan, yang ada di-dalam Negeri ini telah berakhir dengan peresmian pembukaan Dewan Sri Pinang sa-bagai Pusat Kebudayaan Negeri ini. Saya ingin mengucapkan tahniah dan terima kasih kepada semua ra'ayat kita yang telah mengambil peranan aktif di-dalam Jawatan-kuasa Muhibbah. Saya berharap tuan² akan terus menjalankan kerja² tuan² yang baik itu.

Sambil melaksanakan berbagai² rancangan ini, bagi faedah dan kemudahan ra'ayat di-dalam Negeri, Kerajaan juga sa-chara beransor² telah membena saloran² perhubungan dengan Kerajaan Pusat, melalui perundingan² dan perbincangan². Dengan ini persefahaman yang rapat telah di-tubuhkan di-antara Kerajaan Negeri dengan Kerajaan Pusat. Apabila kesetabilan dan keamanan terdapat sa-mula, demokerasi berparlimen telah di-kembalikan. Usaha² ini menunjukkan bahawa bentuk pemikiran politik di-Peringkat Persekutuan dan Negeri sedang menjalani penukaran² yang terbesar. Penukaran² ini mensharatkan bahawa usaha² membena perpaduan negara dan pengenalan kebangsaan mesti-lah mengatasi segala² kepentingan parti² politik. Kegiatan² pihak anti-kebangsaan memerlukan supaya sa-tiap ra'ayat Malaysia mencheborkan diri dengan sa-penoh-nya di-dalam perjuangan untuk mempertahankan Negara. Mengenai perkara² penting yang me-

libatkan keamanan, keselamatan dan kesetabilan Negara, hanya satu sahaja prinsip yang di-hadapi oleh ra'ayat kita—ia-nya sama ada untuk Negara atau pun bertentangan dengan-nya.

Dasar ekonomi baru dengan objektif menubuhkan satu Negara Malaysia yang adil, saksama dan bersatupadu, telah di-lancarkan berdasarkan kepada Perlembagaan Persekutuan. Ini merupakan satu chabaran yang kuat terhadap parti² politik di-dalam Negeri ini. Masaalah yang di-hadapi oleh Kerajaan Negeri, terutama sa-kali apabila ia-nya terdiri dari sa-buah parti politik yang membangkang, ada-lah jelas; harus-kah Kerajaan Negeri sa-bagai parti politik membangkang menguatkan perbalahan antara Persekutuan dan Negeri atau pun harus-kah ia menghilangkan perbezaan² ini sambil menentukan prinsip politik-nya sendiri? Kerajaan telah memikirkan bahawa kepentingan ra'ayat di-dalam Negeri dan kepentingan Negara mesti-lah di-beri keutamaan dari perkara² yang hanya melibatkan parti² politik. Dasar untuk bekerjasama dengan Kerajaan Pusat ini membolehkan pembentokan Kerajaan Champoran di-Negeri Pulau Pinang.

Pembentokan Kerajaan Champoran ini ada-lah satu hasrat yang ikhlas bahawa perkara² politik telah di-ketepikan bagi mengukuhkan perpaduan Negara dan untuk menguatkan keselamatan dan kesetabilan yang di-perlukan bagi menjalankan pembangunan ekonomi bagi faedah semua ra'ayat di-dalam Negeri. Ia bererti juga bahawa pemimpin² politik yang benar² dan bertanggung-jawab telah sedar bahawa kerjasama yang rapat akan dapat memberi sumbangan terhadap kemajuan ekonomi dan kesetabilan Negara. Ia-nya juga bererti bahawa objektif untuk berkhidmat bagi kepentingan ra'ayat ada-lah yang terpenting sa-kali.

Objektif Kerajaan untuk berkhidmat bagi kepentingan ra'ayat ada-lah menentukan pembangunan ekonomi yang akan menubuhkan satu masyarakat yang adil, saksama dan bersatu padu dengan peluang hidup yang sama bagi semua ra'ayat kita tanpa kira keturunan bangsa atau kaum. Kerajaan ada-lah

bertujuan untuk mengadakan lebih banyak lagi peluang² pekerjaan dan untuk memajukan pembangunan ekonomi di-kawasan luar bandar melalui ranchangan memodenkan dan membawa indasteri² ka-kawasan luar bandar.

Usaha² ekonomi yang penting sekali ia-lah untuk mempercepatkan usaha² pembangunan indasteri di-dalam Negeri. Akan tetapi, pelaksanaan ranchangan² ini hendak-lah di-selaraskan dengan ranchangan² kebangsaan seperti yang termaktub di-dalam Ranchangan Malaysia Kedua. Kerajaan telah menitik-beratkan usaha² memajukan perusahaan yang memerlukan buroh yang banyak dan berchorak ekspot dan perkara ini-lah yang telah mendorong penubohan Kawasan² Perdagangan Bebas di-dalam Negeri ini. Kawasan Perdagangan Bebas di-Bayan Lepas sekarang sedang berjalan dengan lancar dan dalam masa yang singkat Kawasan Perdagangan Bebas di-Perai dan di-Pulau Jerejak akan di-rasmikan. Kawasan² Perdagangan Bebas ini sedang di-perluaskan oleh kerana kawasan² ini telah menarik banyak pengusaha². Penanaman modal seperti ini ada-lah selaras dengan dasar Kerajaan untuk menggalakkan indasteri dan untuk menyediakan lebih banyak lagi peluang² pekerjaan bagi ra'ayat. Kawasan Perdagangan Bebas ini akan juga menolong pembangunan perdagangan kita terutama sekali mengenai dagangan entrepot dengan Indonesia. Pembangunan ekonomi yang di-dorongkan oleh penubohan Kawasan² Perdagangan Bebas ini, akan menolong usaha² pembangunan ekonomi Malaysia sechara 'am-nya.

Usaha² juga telah di-buat untuk memajukan dan membangunkan pelanchongan. Pulau Pinang mempunyai kemudahan² yang terbaik untuk menarik pelanchong² dan dengan kejayaan Bengkel PATA dalam bulan Januari, 1972 di-sini ada-lah bukti hasrat Kerajaan untuk memajukan pelanchongan sebagai satu sektor yang penting di-dalam Negeri. Pada masa sekarang pun sudah terdapat beberapa buah hotel² yang sedang di-bena di-pantai² kita atau pun pembenaan-nya sedang di-ranchangkan.

Di-dalam bidang agro-horticulture, Kerajaan terus memberikan sokongan saintifik, teknologi dan galakkan yang perlu. Saya gembira mengetahui bahawa dalam tiga tahun yang lepas, kawasan yang di-tanam dengan padi telah bertambah sa-hingga 40,600 ekar dan dari angka ini 95% telah pun di-tanam dua musim. Padi yang di-dapati ada-lah melebihi keperluan Negeri dan banyak di-hantar ka-lain bahagian di-dalam Negeri ini. Ranchangan² bagi membena satu kompleks chendawan telah pun maju dengan memuaskan dan ada-lah di-jangkakan kompleks ini akan mula bergerak pada tahun hadapan. Usaha² untuk memajukan kualiti dan jumlah bilangan buah²an, okid dan lada hitam telah bertambah untuk memenuhi keperluan² di-dalam sektor ekonomi ini.

Di-dalam bidang ternakan, ranchangan sedang di-laksanakan untuk menempatkan pembiakan babi dan untuk menambahkan pengeluaran ayam itek. Chara² terbaharu mengenai menempatkan pembiakan babi akan menolong menghapuskan aspek² indasteri ini yang akan menimbulkan ketegangan sensitif di-kalangan masyarakat kita. Kemajuan di-dalam ternakan ayam dan itek telah pun di-kekalkan dan maseh merupakan sumber pendapatan luar yang terbesar bagi ra'ayat² kita di-luar bandar. Perusahaan perikanan telah terus berkembang dan saya suka menyatakan bahawa Instituit Latehan Perikanan di-Batu Maung, sekarang sedang melateh penuntut² mengenai perikanan di-lautan dalam. Ranchangan² bagi sa-buah kompleks perikanan di-sekitar Instituit ini telah pun sampai ka-peringkat yang terakhir dan ranchangan² ini akan di-laksanakan dalam tahun² 1973-1974.

Kerajaan telah menjalankan ranchangan² yang terbesar untuk menghadapi masaalah banjir di-beberapa bahagian Negeri, terutama sekali ranchangan mengatasi banjir untuk mengalah aliran muara Sungai Jelutong dan juga untuk menyalorkan Sungai Glugor. Ranchangan² ini apabila siap akan mengurangkan masaalah banjir di-kawasan² Caunter Hall dan Green Garden dan juga di-Brown Garden. Kerajaan juga sedang bekerja rapat

dengan Kerajaan Pusat dalam kajian² untuk melanjutkan landasan di-Lapangan Terbang Bayan Lepas untuk membena jambatan untuk menghubungi tanah besar dengan Pulau Pinang bagi mengadakan jalan² baru untuk kawasan luar bandar dan juga kawasan² bandar yang baru termasuk juga satu jalan ka-Kawasan Bukit Bendera, dan lebeh lanjut lagi untuk pengambilan lebeh banyak tanah melalui ranchangan tali-ayer dan juga pengambilan tanah yang pada masa sekarang ini di-bawah laut. Lebeh² lagi, Kerajaan ada-lah sentiasa berhubung rapat dengan agensi² Persekutuan seperti FIDA., MARA., PERNAS., MIDF., dan UDA mengenai memajukan projek² khas yang telah di-perkenalkan oleh Kongres Ekonomi Bumiputra.

Kebanyakan daripada usaha² meranchang, menyatukan dan melaksanakan projek² kemajuan Negeri yang berkaitan dengan Ranchangan Malaysia Kedua telah di-jalankan oleh Jawatan-kuasa Tindakan Negeri, yang mengambil alih tugas² Jawatan-kuasa Kemajuan Perusahaan Negeri dan oleh Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang. Sechara terbesar, kerja² Pegawai² Kerajaan dan Pasokan Keselamatan telah pun menjadi seperti sedia-kala dengan kembali-nya demokrasi berparlimen. Ini ada-lah seperti yang sepatut-nya berlaku bahawa Perkhidmatan 'Awam dan juga Pasokan Keselamatan harus bekerja tanpa publisiti di-bawah pentadbiran yang di-pilih. Walau bagaimana pun, saya ingin menyatakan penghargaan kami di-atas kerja baik yang telah di-jalankan oleh pegawai² Kerjaan ini. Kerja² mereka telah juga di-mudahkan dengan ada-nya persefahaman dan pimpinan dinamik Kerajaan di-bawah Yang Amat Berhormat Ketua Menteri. Kerja ini telah pun di-arahkan terhadap kepentingan ra'ayat dan banyak orang yang tidak menghargai bahawa pegawai² kita telah bekerja lebeh dari apa yang di-perlukan oleh tugas² mereka yang biasa untuk melaksanakan ranchangan² pembangunan di-dalam Negeri Pulau Pinang.

Apabila usaha² pembangunan sosial-ekonomik di-jalankan dengan lebeh lancar lagi, sudah tentu-lah terdapat

sedikit sebanyak perubahan di-dalam chorak penghidupan ra'ayat kita, terutama sekali mereka yang telah terlibat dalam usaha² menempatkan samula setingan² untuk membolehkan pembangunan di-jalankan. Saya sungguh bersukachita melihat bahawa ra'ayat Pulau Pinang telah menghadapi penarikan ini sechara biasa dan telah menyambut-nya dengan semangat yang baik untuk bekerjasama dengan Kerajaan. Ra'ayat, terutama sekali belia² Negeri ini; telah mencheborkan diri mereka di-dalam projek² yang di-lancharkan oleh Kerajaan. Peranan yang semakin luas oleh ra'ayat kita di-dalam pertubohan² perkhidmatan, dalam ranchangan² gotong-royong dan di-dalam kempen² membasmi kekotoran ada-lah chontoh yang terbaik mengenai kerjasama ra'ayat dengan Kerajaan. Kesemua aktiviti ini ada-lah pertanda yang baik untuk Negeri kita dan kesemua-nya membawa kebaikan kepada ra'ayat saperti yang boleh dilihat daripada keadaan kebersahan dan kechantekan semua tempat² di-dalam Negeri, pembangunan sa-buah Taman Belia, dan apa yang lebeh penting lagi semangat muhibbah dan perasaan berbaik-baik dan harmoni di-dalam Pulau Pinang. Saya ucapkan tahniah kepada ra'ayat Pulau Pinang kerana sambutan baik mereka terhadap chabaran² yang menghadapi Negeri kita. Saya mengesakan ra'ayat Negeri ini, untuk meneruskan kerjasama mereka dengan Kerajaan. Hanya-lah melalui kerjasama yang rapat di-antara ra'ayat dan Kerajaan, bahawa kita boleh meletakkan sechara kuat asas pembangunan ekonomi sekarang dalam tahun tujuh puluhan dan berasaskan-nya kita akan dapat menentukan kemajuan sosial Negeri Pulau Pinang di-dalam tahun lapan puluhan.

Tuan Speaker: Patek pohonkan izin untuk beruchap kepada para hadirin sekalian. Ahli² Yang Berhormat dan para hadirin sekalian, Tuan Yang Terutama Gabnor akan berangkat keluar sedikit masa lagi. Salepas itu Dewan akan di-sambong samula.

(Tuan Yang Terutama Gabnor dan Toh Puan Sharifah Fatimah di-iringi oleh Juru² Iring keluar dari bilek Dewan, di-dahului oleh Tuan Speaker

dan Setia-usaha Dewan Undangan. Tuan Speaker di-dahului oleh Setia-usaha Dewan Undangan kembali ka-bilek Dewan).

3. PENGUMUMAN OLEH TUAN SPEAKER.

Ahli² Yang Berhormat, saya ingin membuat dua pengumuman. Pertama, mengikut satu ketetapan yang di-luluskan oleh Dewan Undangan pada 28hb Jun, 1968 saya telah memberikan kebenaran chuti kepada Yang Berhormat Enche' Ooh Chooi Cheng, Timbalan Ketua Menteri dari meng-hadziri persidangan² meshuarat ini.

Kedua, di-sini saya ingin mema'alumkan kepada Ahli² Yang Berhormat bahawa Dr M. P. L. Yegappen, bekas Ahli Dewan Undangan Negeri telah meninggal dunia pada 13hb April, 1972. Menurut amalan Dewan ini, saya minta para hadirin sekalian berdiri serta bertafakur selama sa-minit sebagai tanda hormat, kepada mendiang.

(Dewan berdiri dan bertafakur selama sa-minit sebagai tanda hormat kepada mendiang Dr M. P. L. Yegappen).

4. MEMBENTANGKAN RISA-LAH².

Ketua Menteri: Tuan Speaker, saya mohon membentangkan di-atas meja Dewan kertas² Bilangan 1 hingga 6 dan Bilangan 8 tahun 1972 saperti yang tersenarai dalam Susunan Urusan Meshuarat.

Ahli Kawasan Bayan Lepas (Enche' Ismail bin Hashim): Tuan Speaker, bagi pehak Jawatan-kuasa Kira² 'Awam, saya mohon membentangkan di-atas meja Dewan Kertas Bilangan 7 tahun 1972 saperti yang tersenarai dalam Susunan Urusan Meshuarat.

Tuan Speaker: Meshuarat di-tang-gohkan sehingga pukul 2.30 petang ini. Ahli² Yang Berhormat dan para jemputan di-jemput menikmati jamuan ringan di-Dewan Bangunan ini. Sa-lepas jamuan ringan, satu gambar dengan Tuan Yang Terutama Gabnor dan Ahli² Yang Berhormat akan di-ambil di-hadapan Dewan ini.

Dewan di-tangguhkan pada jam 10.35 pagi.

Dewan bersidang sa-mula pada jam 2.30 petang.

5. (A) JAWAPAN² MULUT KA-PADA SOALAN².

(I) Ahli Kawasan Tasek Glugor (Enche' Mustapha bin Hussain) bertanya kepada Ketua Menteri:

1. Boleh-kah Yang Amat Berhormat Ketua Menteri ma'alumkan kepada Dewan ini, berapa kali-kah pehak Kerajaan Negeri telah semak dan periksa kilang² yang banyak di-dalam Negeri ini untuk menentukan sama-ada syarat mengambil pekerja² telah pehak kilang² laksanakan dengan mengambil 25% pekerja² Melayu, sila beri tarikh² kepada penyemakan dan pemereksaan tersebut.
- (1. Can the Chief Minister inform the House how many times the State Government has checked on and inspected the many factories in the State to ascertain whether the condition of 25% Malay employment is being complied with, giving the dates of such inspections).

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua Kerajaan Negeri tidak menjalankan pemereksaan ka-atas kilang² di-Negeri ini, sebab tugas ini biasa-nya di-jalankan oleh Bahagian Perusahaan Kementerian Perdagangan dan Perusahaan. Ma'alumat² yang di-kumpul oleh Jabatan ini ada-lah di-sampaikan kepada Kerajaan Negeri dari sa-masa ka-semasa. Di-samping itu, Kerajaan Negeri menerusi ejensi pembangunannya, sentiasa menegaskan kepada pelabur² supaya chuba mematohi syarat² yang di-nyatakan oleh pehak Kementerian.

Ahli Kawasan Tasek Glugor (Enche' Mustapha bin Hussain): Soalan tambahan Dato' Yang Di-Pertua. Dalam maklumat yang di-beri kepada Kerajaan Negeri, ada-kah semua majikan atau factory mematohi syarat² 25% Melayu ini.

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, tadi saya telah jawab sunggoh pun perkara ini bersangkut dengan Bahagian Perusahaan Kementerian Perdagangan dan Perusahaan, Yang Berhormat Ahli dari Kawasan Tasek

Glugor sunggoh pun satu ahli di-dalam Dewan Ra'ayat saya ingat jika beliau hendak tahu lagi detail² kami bolehlah berbangkit soalan di-dalam Dewan Ra'ayat. Tetapi apa yang Kerajaan Negeri dapat tahu ada-lah di-jumlahkan pekerja² di-dalam kilang² di-dalam perusahaan² baru ada mengikut syarat² 25% yang orang Melayu bekerja di-dalam kilang². Tetapi detail² itu di-dalam satu kilang ada berapa orang yang Kerajaan dapati nama di-pejabat, itu detail Tuan Yang Di-Pertua, saya ingat itu soalan yang lain.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Yang Di-Pertua, soalan tambahan dengan izin, in view of the fact that the Chief Minister has said that the State Government does not conduct any inspection to any factories to ascertain whether the conditions are complied with and in view of the fact that alienation of State land for factories are granted only under certain conditions—whether it is a condition that 25% of the Malay employment must be there is one of the conditions of such alienation.

Ketua Menteri: Dengan izin, Yang Di-Pertua, although I would say that that is a slightly different question, the answer to the long question of course is "yes".

Ahli Kawasan Tasek Glugor (Enche' Mustapha bin Hussain): Soalan tambahan Dato' Yang Di-Pertua. Baru² ini Yang Amat Berhormat Ketua Menteri ada menjawab kata-nya maklumat², detail², yang saya sebagai ahli Parlimen boleh dapat tahu daripada Kementerian yang bersangkut, tetapi sa-tengah ahli² di-dalam dewan ini yang bukan Ahli Parlimen. Boleh-kah Kerajaan memberikan butir² dan detail² pada semua ahli.

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua perkara ini Kerajaan boleh timbang.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Yang Di-Pertua, soalan tambahan dengan izin, since the Chief Minister has stated that it is one of the conditions of alienation of State lands for factories and so forth, would he inform this House how he would ensure that there is compliance by this

practice of the conditions of alienation if the State does not inspect these factories.

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, dengan izin, I do not know whether the Honourable Member for Sungai Bakap is following my reply to the Honourable Member for Tasek Glugor—although I did indicate that the general report received from the Ministry of Trade and Industry does show that the objective of the State while 25% of the employment be of Malays it has been indicated by the report.

Ahli Kawasan Tasek Glugor (Enche' Mustapha bin Hussain): Soalan No. 2.

2. Ada-kah pihak Kerajaan Negeri pada tahun hadapan menurunkan 50% daripada hasil² tanah selain daripada menunggu akhir tahun bagi perkhidmatan di-Pejabat untuk pelaksanaan tersebut, kerana walau bagaimana pun pihak yang bergabong (Perikatan) tidak mempunyai kesulitan biayaan bagi rancangan² dan lain² perbelanjaan.
- (2. Will the State Government from next year remit 50% of the land rents instead of waiting for the last year in office to do so; after all the other partner (i.e. the Alliance) will have no difficulty in financing projects, etc.)

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua soal pengurangan sewa tanah ada-lah tera'alok kepada kajian semula tahunan mengikut undang². Pendapat² yang di-beri di-dalam soalan ini tidak mematuikan sa-barang jawapan lanjut sebab itu sahaja di-tunjokkan fikiran sendiri dari Ahli Yang Berhormat dari Kawasan Tasek Glugor.

Ahli Kawasan Sungai Bakap (Enche' V. Veerappen): Yang Di-Pertua, soalan tambahan dengan izin, will the Chief Minister inform this House what was the necessity for such late announcement regarding the waiver of notice fee which was made some time towards the end of May which have resulted in a great deal of confusion in many land offices, which have not only collected notice fee but had also imposed fines for late payment of \$5.00 for every lot of land. Couldn't the State Government make up its mind earlier than the last day of the month to do so?

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, dengan izin, that is a totally different question.

Ahli Kawasan Tasek Glugor (Enche' Mustapha bin Hussain): Soalan tambahan Dato' Yang Di-Pertua. Yang Amat Berhormat Ketua Menteri ada menjawab soalan saya mengatakan keturunan ia-lah mengikut undang². Maksud saya di-sini untuk keterangan kepada Yang Amat Berhormat ia-lah "REVISION" bukan mengikut tunggu 15 tahun sekali. Kalau Yang Amat Berhormat teliti persoalan saya, saya punya maksud ia-lah Parti Perikatan yang boleh membiayai perbelanjaan projek² pembangunan, masalah wang bukan masalah-nya. Jadi boleh-kah Kerajaan menurunkan dengan segera, itu maksud saya.

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, itu pun satu soalan yang lain, jika saya terpaksa menjawab apa yang soalan di-bangkit dari Ahli Yang Berhormat dari Kawasan Tasek Glugor ia-lah ada-kah pihak Kerajaan Negeri pada tahun hadapan menurunkan 50% daripada hasil² tanah sa-lain daripada menunggu akhir tahun bagi perkhidmatan di-pejabat untuk pelaksanaan tersebut. Tuan Yang Di-Pertua, saya fikir tadi apa yang saya sudah jawab sudah chukop.

Ahli Kawasan Tasek Glugor (Enche' Mustapha bin Hussain): Soalan No. 3.

3. Boleh-kah Yang Amat Berhormat Ketua Menteri menerangkan kepada Dewan ini apa-kah kerja² bagi dua badan ini ia-itu Majlis Penyelarasan dan Majlis Perundingan dan daripada mana-kah dasar itu berasal, dan adakah dua badan tersebut yang luar dari per'adatan dan perlembagaan men-champori kertas² Ex. Co.
- (3. Will the Chief Minister inform the House what are the functions of the Co-ordinating Council and the Consultative Council, and from where does the policy originate. Do members of these 2 councils (which are not legally or constitutionally-constituted bodies) have access to Ex. Co. Papers.)

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, Majlis Penyelarasan atau Co-ordinating Council merupakan satu forum bagi mengadakan perundingan²

mengenai hal² polisi yang sedang ditimbangkan oleh Kerajaan Negeri dan di-mana² yang perlu bagi menyelaraskan-nya dengan polisi² Kerajaan Pusat. Jawatan-kuasa Perunding atau Consultative Committee ada-lah sa-buah Jawatan-kuasa bagi menasihatkan Ketua Menteri mengenai hal² yang mungkin berkait dengan segala pertubohan² politik di-dalam Pertubohan Kerajaan Champoran. Ahli² Jawatan-kuasa Perundangan dan Majlis Penye-larasan tidak dapat lihat kertas² Majlis Meshuarat Kerajaan.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Enche' Tan Phock Kin): Soalan tambahan Tuan Speaker dengan izin, will the Honourable the Chief Minister enlighten this House as to whether these two Committees constitute part of the machinery of Government. According to the answer given it appears to me that it is going to be a Co-ordinating Committee, Co-ordinating activities with the Central Government and also the Advisory Committee—it gives me the appearance that this is part of the machinery of the Government. If it is so, kindly enlighten this House as to what provisions of the Constitution provides for the establishment of such a Committee. I have been looking through the Constitution of the State of Penang and I can't find any provision whatsoever for the establishment of a Co-ordinating Committee to co-ordinate activities between the State Government and the Federal Government, neither can I find any provision in the State Constitution providing for an advisory body to advise the Government in this country and the Honourable the Chief Minister has stated quite categorically in this House that this is precisely the functions of these two Committees. So in the light of that, will the Chief Minister also enlighten the House that—is he now departing from the principle of the Rukunegara in upholding the rule of law which is stated quite categorically. We in this country, in the State, we support the Rukunegara, we uphold the rule of law; where is the rule of law (gangguan).

Tuan Speaker: Ahli Yang Berhormat, Ahli Yang Berhormat bagi state-

ment-kah atau soalan? Soalan tambahan Ahli Yang Berhormat.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Enche' Tan Phock Kin): This is part of my question.

Soalan tambahan dan keterangan sebab jikalau saya tidak beri keterangan, Ketua Menteri tidak boleh faham soalan saya, sebab itu mustahak-lah kita mesti mahu beri sedikit keterangan. Sebab itu bila habis, saya ingat soalan kita ada terang dan saya harap Yang Amat Berhormat Ketua Menteri boleh beri jawapan.

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua dengan izin, the supplementary question which is raised by the Honourable Member from Ayer Itam is in actual fact a substantive question raised by him as stated down in the Order Paper and if the Honourable Member doesn't wish to delay question time it will come to his question at the proper time instead of making a long speech to show (gangguan).

Ahli Kawasan Ayer Itam (Enche' Tan Phock Kin): I would rather withdraw my question if it is so and have the answer now.

Ketua Menteri: Mr Speaker Sir, if that is his prerogative when the time comes for me to ask question but it clearly indicates that the Honourable Member has only got one part and seeing that he has asked a question now he jumps up to ask this question, elaborates on it, makes a speech, brings in the Rukunegara, shows how studious he is, burns the mid-night oil, studying the law, reads up the Constitution, upholds the principle of law—as a matter of fact the answer is a very simple one; and seeing that he is withdrawing this question when it comes the answer is the Co-ordinating Council—neither the Co-ordinating Council nor the Consultative Council constitutes part of the machinery of the Government and therefore his search naturally in the wrong place must give a negative result.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan dengan izin, in view of the fact that the Minister of Finance has

reportedly stated that certain decisions have been taken, and by the State Government in particular, since it is the Chief Minister who would be implementing them, would he inform this House whether the State Government of Penang is answerable to this House or to the Finance Minister of this country or the President of the M.C.A.

Ketua Menteri: Tuan Yang di-Pertua, that is a completely separate question. I am not answerable for (gangguan).

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Whether the Chief Minister will confirm that he is reported to have said he himself has reported to have said that these two Committees are not enough, that is the Consultative Committee and the Coordinating Committee, to implement to carry the State Government forward and that you will have to have another Committee to do so. Will he confirm or deny this statement?

Ketua Menteri: Tuan Yang di-Pertua, that is a completely separate question, but I can deny it, because the Honourable Member has added so many things in, which obviously was not what was stated; and it was not obviously what was reported. It may have been what the Honourable Member thought was reported; and therefore I must deny it—his quotation or his actual allegation.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Would the Chief Minister then please clarify what he actually said to the Press?

Ketua Menteri: Tuan Yang di-Pertua, that is why I said it is a totally different question. We are going on and on and on and far, further and further away, from the original question.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Enche' Tan Phock Kin): Mr Speaker, Sir, dengan izin. As the Chief Minister admits that the two Committees are not part of the machinery of the Government, it is obvious that it is not part of the machinery of the Government to utilize such Committee for

advising the Government. It would be contrary to the provisions of the Constitution. So in that light, if he is so persistent that the Government cannot carry on unless with the assistance of these two Committees, will he consider amending the relevant law to provide for this?

Ketua Menteri: Tuan Yang di-Pertua, I do not think that is a relevant question at all.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan, dengan izin.

In view of the answer given by the Honourable the Chief Minister, will he now clarify to this House under what circumstances State officers, like the State Development Officer and the Principal Assistant State Secretary (Economics), were able to brief members of the State Coalition Coordinating Council and the Consultative Committee at meetings held at the Bangunan. How can an inter-party Committee, or body, have the right to summon Government officers to appear before it? Can the Honourable the Chief Minister explain to this House and to the State of Penang how this state of affairs is allowed?

Ketua Menteri: Tuan Yang di-Pertua, dengan izin. Quite frankly, I do not think that is a question which arises from this particular question. However, if the Honourable Member wishes to take it up further in the debate we can answer him.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Well, if the Honourable the Chief Minister is unable to give a reply, will he not concede that this is highly unconstitutional? And, as the Chief Minister of Penang, this is a highly irresponsible action on the part of the Honourable the Chief Minister because this goes towards subverting the Constitution of the State. If the legally constituted bodies of this State are superseded by this so-called Coordinating and Consultative Council, then the Honourable the Chief Minister is being hypocritical in his upholding the Constitution.

Tuan Speaker: Ahli Yang Berhormat bagi statement bukan soalan.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan sudah bagi, tetapi kalau Ketua Menteri tidak berani jawab tidak apa-lah.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Tuan Yang Di-Pertua, dengan izin.

In view of the fact that the Chief Minister as usual is evasive and rather shy to answer questions which are embarrassing may be, although it is our duty to elucidate facts from him, we would like you, Mr Speaker, to give a ruling on this. It is not for the Chief Minister in this House to say it is another question—it is for the Chair to declare whether the question is relevant or not relevant; whether it is a Supplementary Question or not. And, therefore, we take nothing from him, except from you. You have to declare, Mr Speaker, whether our question my question is that whether he declared, stated in the papers, that there is to be a new Committee to co-ordinate the work of the Coalition Government in Penang. He has to answer the question. If Mr Speaker should say that it is against Standing Orders or it is not a Supplementary Question then I accept your ruling.

Tuan Speaker: Saya bagi ruling dibawah Peratoran 25 (3).

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Dengan izin, boleh-kah saya bacha 25 (3)?

"Notwithstanding anything hereafter contained, any Member to whom a question is addressed may, with the approval of the Speaker, refuse to answer such question"; and only on one ground "on the ground of public interest". It is in the interest of the public for him to answer this question, not to refuse to answer this question and there is no leave or approval from you yet, Mr Speaker.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Mr Speaker, Sir, dengan kebenaran. Is the Chief Minister

claiming public interest in this? Before he can make a ruling, the Chief Minister must himself claim public interest that he cannot answer.

Tuan Speaker: Itu perkara saya sudah bagi ruling, saya tidak benarkan debate perkara itu.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Enche' Tan Phock Kin): May I get a clarification from you, Tuan Speaker? We are not asking for a debate, we are asking a question, so we expect to get an answer; unless there is a claim by the person to whom the question is directed to, that it is a matter of public interest. So it is for him to say "I cannot answer" or "I require notice". That's all he need do. To refuse to answer is contempt of the House, I think. So I appeal to you, Mr Speaker, to direct the person to whom this question is directed to give an answer. I mean he is quite at liberty to say "I require notice". He is quite at liberty to say "I do not know the answer". That is all he has got to do. To say that we cannot ask this question is contrary to all the Standing Orders and I think it will be contrary to the whole spirit of the legislature and of this Assembly. So I strongly appeal to you, Mr Speaker, to request the person to answer.

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, there has been no question, but I think the Honourable Members are directing you to make a ruling whether my answer to the Honourable Member for Sungei Bakap was (gang-guan).

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Lack of answer.

Ketua Menteri: Which stated mainly that his question is a completely different question which does not arise either from the original question or from the reply to the question or to reply to the supplementary question thereof. And that is why I do not choose to waste the time of this House. Similarly, the Honourable Member from Kelawei as usual waxes rich thinking that he is the only brainstorm in this place, but I had said very

clearly that his question was not a direct question or a supplementary question in connection with the particular question No. 3. If, however, the Honourable Member wishes to debate this matter, he will have ample opportunity during the course of the debate we will answer him, but not as a supplementary question, because this is not a supplementary question to the original question.

Ahli Kawasan Tasek Glugor (Enche' Mustapha bin Hussain): Soalan 4.

4. Boleh-kah Y.A.B. Ketua Menteri menerangkan kepada Dewan ini sama-ada Kerajaan Pusat telah berjanji bahawa lapangan terbang Bayan Lepas itu hendak di-perbesarkan serta di-perkemas untuk membolehkan Jet Jumbo mendarat di-ketika majlis persidangan PATA, jika benar, mengapa sa-hingga sekarang tidak sa-chubit pun di-laksanakan, bolehkah pehak Kerajaan membuat desakan kepada rakan bergabong-nya untuk segerakan penyelenggaraan tersebut.
- (4. Will the Chief Minister inform the House whether the Federal Government had promised that the Bayan Lepas runway would have been extended and straightened to cater for the Jumbo Jets before the PATA Conference? If this is so, why is it that up to this now, nothing has been done to this end? Could the State Government ask its partner to hurry up with this extension?)

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, Kerajaan Pusat tidak memberi sa-barang janji kepada Kerajaan Negeri Pulau Pinang bahawa landasan Lapangan Terbang Bayan Lepas akan di-perbesarkan dan di-perkemas untuk membolehkan Jet Jumbo mendarat sa-belum Persidangan PATA. Untuk menjawab bahagian kedua untuk ma'aluman Ahli Yang Berhormat dari Tasek Glugor, soal pembersihan Lapangan Terbang Bayan Lepas sedang di-kaji dengan giat-nya oleh sa-buah Jawatan-kuasa Khas yang terdiri daripada pegawai² Persekutuan dan Pegawai² Negeri. Kerajaan Negeri telah di-beritahu bahawa Pakar² Perunding yang di-lantek oleh Kerajaan Pusat bagi mengkaji Pembangunan Lapangan Terbang di-seluruh negeri baharu sahaja mengemukakan laporan-nya kepada Kerajaan Persekutuan dan laporan itu maseh di-dalam pertimbangan.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Dato' Yang Di-Pertua, soalan tambahan, dengan izin.

Will the Chief Minister confirm whether he made a statement to the press recently that the Airport or the runway when completed would be able to take in jumbo jets?

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua. I do not know what report or what papers the Honourable Member refers to.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Does it mean, Mr Speaker, Sir, that he is denying that there was such statement by him or attributed to him in the papers?

Ahli Kawasan Tasek Glugor (Enche' Mustapha bin Hussain): Soalan tambahan, Dato' Yang Di-Pertua. Bolehkah Yang Amat Berhormat Ketua Menteri beritahu kepada Dewan ini berapa lama-kah lapangan kapal terbang di-Bayan Lepas boleh di-gunai oleh Boeing 747 kapal terbang jet, sa-chara anggap.

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, masa sekarang Kerajaan Negeri tidak boleh jawab soalan itu sebab perkara ini satu perkara bersangkut dengan Kerajaan Pusat.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Tuan Yang Di-Pertua soalan tambahan, dengan izin.

In view of the fact that there is this Co-ordinating Council and the Consultative Council, is the Honourable the Chief Minister by his answer just now admitting that there is not so much consultation and co-ordination afterall between the Federal and the State Government even over such a simple thing like runways?

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, dengan izin. I think that is a totally separate question.

Ahli Kawasan Tasek Glugor (Enche' Mustapha bin Hussain): Soalan 5.

5. Boleh-kah Kerajaan Negeri memberi melaraiikan peruntukan kepada pekerja² yang telah pehak Kerajaan Negeri ambil bekerja di-Majlis Bandaran Georgetown, Majlis² Luar Bandar

dan lain² jabatan, bagi peruntukan kepada kaum, berapa-kah orang² Melayu, China, India dan lain² sejak 1hb Jun, 1969 sa-hingga 31hb Mach, 1972?

- (5. Can the Chief Minister give a breakdown of the total number of people employed irrespective of ranks, grades and office, by the State Government and its adjuncts, the City Council and the other 4 RDC, in racial proportions, i.e. how many Malays, how many Chinese, how many Indians, from 1st June 1969 to 31st March, 1972?)

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, soalan dari Yang Berhormat Ahli dari Kawasan Tasek Glugor tanya Kerajaan kepada pekerja² yang telah pehak Kerajaan Negeri ambil bekerja di-Majlis Bandar Raya Georgetown. Majlis² Daerah Luar Bandar dan lain jabatan. Sunggoh pun Tuan Yang Di-Pertua sekarang saya boleh jawab, ini satu statement yang panjang sa-kali. Boleh-kah Yang Berhormat terima jika statement ini saya bagi di-dalam soalan tulis? Kalau tidak kita buang masa, kalau saya bacha sa-rupa dari tahun 1969 Jun, dalam Kerajaan Negeri Melayu 1,787—ini memakan masa.

Ahli Kawasan Tasek Glugor (Enche' Mustapha bin Hussain): Baik-lah Tuan Yang Di-Pertua, saya pun tidak suka menghilangkan masa di-sini—boleh diberikan sa-bagai soalan menulis.

Ahli Kawasan Tasek Glugor (Enche' Mustapha bin Hussain): Dato' Yang Di-Pertua, Soalan No. 6.

6. Ada-kah Kerajaan Negeri hendak membuat pengambilan dan kemajuan kepada tanah di-pinggir kali sa-belah Tanjong Tokong, jika tidak, boleh-kah Kerajaan Negeri memberi peluang galakkan kepada pengusaha² syndicate kebangsaan tempatan membuat demikian?

- (6. Is the State Government going to reclaim and develop the riverside off Tanjong Tokong and if not, will the State Government encourage national syndicates to do so?)

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, jika soalan ini bersangkutan dengan lunggok pasir di-Tanjong Tokong, ini soalan terangkan dari Yang Berhormat Ahli dari Kawasan Tasek Glugor?

Ahli Kawasan Tasek Glugor (Enche' Mustapha bin Hussain): Itu benar, Dato' Yang Di-Pertua.

Ketua Menteri: Jika di-sebabkan itu, pasir di-Tanjong Tokong maka jawapan-nya ia-lah Kerajaan sedang menyiasat kemungkinan menambun dan memajukan keseluruhan susoran pantai di-kawasan ini.

Ahli Kawasan Tasek Glugor (Enche' Mustapha bin Hussain): Tuan Yang Di-Pertua, boleh-kah Yang Amat Berhormat Ketua Menteri menjamin di-sini manakala pinggir² atau tempatan pasir di-Tanjong Tokong itu di-majukan, Sharikat² Kebangsaan atau Sharikat² Bumiputra di-galakkan mengambil bekerja bersama².

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, ini saya tidak boleh jawab.

Ahli Kawasan Tasek Glugor (Enche' Mustapha bin Hussain): Dato' Yang Di-Pertua, Soalan No. 7.

7. Boleh-kah Kerajaan Negeri memohon kepada Kerajaan Pusat agar wakil² siasah bagi pehak Kerajaan Negeri bersama di-Pesurohanjaya Pelabohan Pulau Pinang?
- (7. Will the State Government request the Federal Government to have State Government political representatives on the P.P.C?)

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua masa sekarang Setiausaha Kerajaan ia-lah satu wakil Kerajaan di-dalam P.P.C. Ini ada-lah berikut daripada permintaan Kerajaan Negeri kepada Kerajaan Pusat bagi mengadakan satu orang wakil di-dalam P.P.C. atau Surohanjaya Pelabohan Pulau Pinang. Sebab mengikut soalan dari Yang Berhormat ahli dari kawasan Tasek Glugor, siasah bagi pehak Kerajaan Negeri bersama atau wakil² siasah bagi pehak Kerajaan Negeri itu jika ada bersangkutan dengan perkara² politik saya ingat tidak perlu sebab Setiausaha Kerajaan ia-lah boleh mewakili Kerajaan Negeri di-dalam P.P.C.

Ahli Kawasan Tasek Glugor (Enche' Mustapha bin Hussain): Dato' Yang Di-Pertua, soalan tambahan. Maksud saya dalam soalan itu ia-lah Ahli² siasah atau ahli² politik yang di-lantek

oleh ra'ayat Pulau Pinang patut jadi ahli di-dalam P.P.C. Saya tidak ada sentoh apa² peribadi Setiausaha tetapi saya fikir lagi baik kalau Kerajaan boleh mendesak Kerajaan Pusat supaya ahli² siasah menjadi ahli di-sana. Bolehkah Kerajaan mendesak Kerajaan Pusat?

Ketua Menteri: Tuan Yang Dipertua, Kerajaan tidak menganggapnya berfaedah bagi membawa politik ka-dalam Surohanjaya Pelabohan Pulau Pinang.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan tambahan, dengan kebenaran: In view of the stand taken by the Honourable the Chief Minister and his friends, during the elections, about representation in the P.P.C., will the Honourable the Chief Minister tell us whether the present representation is satisfactory, and whether the State Government really has an effective voice in the P.P.C. that is situated in the State of Penang?

Ketua Menteri: Tuan Yang Dipertua, dengan izin: My reply to the Member for Tasek Glugor indicated that it was through the State Government's representations to the Central Government that the P.P.C. now includes a representative from the State Government. And it must be because the State Government had made representations to the Central Government for representation in the P.P.C. That must reflect the general feelings which the Honourable Member for Kelawei referred to during the period of the elections.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): The question is: Is the Honourable the Chief Minister satisfied with the present representation: And further: What was the nature of the State Government's demand for representation?

Ketua Menteri: Actually the State Government will always want more representation. But in all this kind of things there has got to be a reasonable approach to the subject. And we all have to abide by the method of

approval. Certain members have got terms of office to complete under their own appointments. And the State Government under the present circumstances feels the accommodation of the State Government, as requested before the representation in the P.P.C., indicates that the Central Government will accommodate the State. If the Central Government can further accommodate the State, I think the State will be happy.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): My question was: What was the nature of the demands made by the State Government? This is a non-political question—a matter in which those of us who have the interests of the State at heart would like to support the Government if it is really making efforts for proper representation. My question: What was the nature of the State's demand? Let the people of this State know what was the nature of the State's demand for representation. If the State has made reasonable demands, and the P.P.C. and the Federal Government are still unreasonable, I think this is a matter which the people of this State are entitled to know. The P.P.C. is reaping a lot of money from the people of this State. And it is not a question of one or two. It is a question of having an effective voice. I am sure that was the spirit of that part of the Manifesto of the Gerakan Party when they went to the polls. Therefore, my question still remains: What was the nature of the demand? And would the Honourable the Chief Minister let the people know what was the extent of the demand of the Government for representation in the P.P.C.?

Ketua Menteri: Tuan Yang Dipertua, dengan izin: The State made reasonable representations in order to secure State representation on the P.P.C.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Can the Chief Minister tell us what was the nature of the representation? What sort of representation was it? Can he be more explicit?

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, if the Honourable Member does not understand "reasonable representation", I am afraid I do not know what language to speak to him.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Yang Di-Pertua, it is a matter of opinion whether the representations are reasonable or otherwise. Judging from the conduct of these proceedings, I do not think the Honourable the Chief Minister is a reasonable man.

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, dengan izin: The Honourable Member for Kelawei is entitled to his own opinion. He has raised no question. I am entitled to think that the Honourable Member for Kelawei is a fool (*Ketawa*).

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan) Tuan Yang Di-Pertua, I would like to ask the Honourable the Chief Minister to withdraw that word. It is unparliamentary, and unbecoming of the Chief Minister of a State to use language of that nature, especially when one knows that he represents the Coalition Government, which is a mere stupid Government. Now we are representing a Coalition Government with consultative status. I ask that this offensive language—which is not offensive to him, I have got used to the Chief Minister's language to quickly acquire a vocabulary of it—be withdrawn. In this House there should be some respect particularly to you, Sir.

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, the Honourable Member is trying to get away with murder in this House. But he has completely wasted our time during question time, departing from the actual questions, and putting out his questions. But I said just now that he is entitled to his opinion—to think what he thinks. Similarly I am entitled to my opinion—to think what I said.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Yang Di-Pertua, the question was: What was the nature of the representation? And here the Chief Minister of this State dare not

tell the people of this State what was the nature of the representations. Or is it that he did not make any representations at all? Or was it just a mere face-saving device and token effort? Now that he has got one representative inside there, no matter how effective the voice is, if you are happy with it, and if you are prepared to go on perhaps hiding behind the sarong (*gangguan*).

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, in the course of reply the Honourable Member at least indicated that he appreciated that the reply which I gave to him is effective, because he asked me what demands the State Government made. And I replied that we made no demands, but we made reasonable representation. And now in his supplementary question he said that these are representations. So obviously he understands what I am saying, but he refuses to accept that as a reply to his question.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Yang Di-Pertua, may I, on Standing Order 46 (xiii)? In view of the fact the Honourable Member has been elected by a large number of people who had not considered him to be a fool it is unparliamentary to use offensive expressions with words like "fool" to describe Members in this House. Would the Honourable the Chief Minister please observe the decorum of this House by withdrawing the description "fool"?

Tuan Speaker: Ahli² Yang Berhormat, nampak-nya perkara ini saya sudah bagi muka yang terlampau lebeh. Nampak-nya Ahli Yang Berhormat dari Kelawei pun sudah berkata lebeh kurang sa-macham ini juga tetapi Yang Amat Berhormat telah menjawab bukan dia kata terus-lah Ahli dari Kelawei itu "fool" tetapi sa-macham orang bodoh macham itu. Jadi saya tak benarkan.

Ahli Kawasan Tasek Glugor (Enche' Mustapha bin Hussain): Tuan Speaker, Soalan 8.

8. Sa-telah di-perbaharui rumah kediaman dan pejabat Ketua Menteri Pulau Pinang dengan hebat dan chemerlang, boleh-kah dengan baik

hati dan belas kasehan Kerajaan Negeri membuat pembaharuan atau perbaiki lantai² yang tidak sempurna di-Residency, yang mana bangunan dan lantai tersebut ada-lah sangat² burok dan lama?

- (8. After many extensive renovations to the Chief Minister's residence and the Chief Minister's office, will the State Government repair if not renovate, the rickety floors of the Residency which is very old?)

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, lantai² Residensi ada-lah disahkan sa-bagai kuat dan selamat. Ini dari J.K.R. Kerja² pembaharuan telah di-buat kepada Residensi tidak kurang dari 30 kali dari tahun 1970 hingga tahun ini. Kerja² yang di-jalankan pada tahun ini ada-lah utama-nya bersempena dengan lawatan Queen Elizabeth. Jika Yang Berhormat dari Kawasan Tasek Glugor di-terima yang lamparan ini yang panjang sekali 30, kalau di-terima kita boleh bagi jawab dalam tulis.

Ahli Kawasan Tasek Glugor (Enche' Mustapha bin Hussain): Boleh di-terima sa-bagai soalan menulis.

(II) Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen) bertanya kepada Ketua Menteri:

1. Ada-kah Ketua Menteri sedar bahawa sewa tanah minima sebanyak \$10.00 yang di-kenakan ka-atas semua tanah², dengan tidak mengira sama ada tanah itu tanah desa atau tanah bandar, telah menyusunahkan penduduk² di-luar bandar, seperti penduduk² di-perkampungan² baru dan kampong² yang mempunyai plot² tanah yang kecil, dan ada-kah beliau akan menurunkan sewa minima bagi tanah² desa sebanyak 50%, ya'ani sekurang²-nya kepada \$5.00.

- (1. To state whether he is aware that the minimum quit rent of \$10.00 imposed on all lands irrespective of whether they are rural lands or urban lands has caused great hardship to rural people like those in new villages and kampongs who own small plots of land, and whether he will reduce the minimum on rural lands by 50%, i.e. bring it down to \$5.00 at least.)

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, tidak. Sewa tanah minima sebanyak \$10.00 sa-tahun bagi tiap² lot tidak di-angap sebagai sangat menyusahkan penduduk² di-luar bandar, mahu pun mereka² di-kampong baru.

Sebarang kes yang benar² susah akan di-beri pertimbangan yang bersimpati oleh Kerajaan Negeri menurut seksyen 32 Kaedah² Tanah Negeri.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Tuan Yang Di-Pertua, soalan tambahan dengan izin: Has the Chief Minister or the State Government considered the fact that for some of the rural dwellers, particularly those having lands, the average rate per acre is \$2.00; and when a person wishes to build a little hut on that land it is counted as a building; and the quit rent on that may not even be \$2.00, whereas the person is asked to pay \$10.00? And if he does not consider this to be hardship then there may be something wrong. And in view of that fact would he not make a general decision, in view of the fact that \$10.00 is the same for a town lot as well as for a country lot? Would he tell us why he is not prepared to review this?

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, dengan izin: I think I have already replied to the question by the Honourable Member. I stated clearly that section 32 of the Land Rules reads as follows: "The State Authority may approve rebate in respect of an annual rent which becomes payable in respect of any alienated land if sufficient cause be shown that the payment of the whole of the amount of the said rent in any particularly year is causing undue hardship to the proprietor." Under the circumstances, Mr Speaker, I replied that any case of hardship would be considered sympathetically by the Government in accordance with this section of the Land Rules. In consequence there is adequate machinery in general cases to be met with by the legislation in our own State. There is no need for general re-appraisal of the situation. It is a matter of opinion whether it could be more effective; but from our experience we appreciate the difficulties of the farmers. If any case of general hardship arises they have a proper recourse to seek; and the State will consider sympathetically all these cases.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Dengan izin, Tuan Yang Di-Pertua: In view of the fact that most of the rural people are ignorant—and perhaps uneducated and illiterate—and will have to seek petition writers' advice, and so forth, and expend more money to make application for these reductions; and in view of the fact that the Chief Minister and the State Government are aware of these hardships, would it not be possible for the State Government to make a general reduction, and thus save them these difficulties, save them these extra hardships, save them these extra expenses, and perhaps save their day's income by having to go and take action to do this.

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, dengan izin: It is a matter of opinion whether people in the rural areas are ignorant and illiterate, as the Honourable Member for Sungei Bakap says. I am surprised that he considers his own electorate ignorant and illiterate. Arising from the previous supplementary question he raised, I wonder whether two negative views would substantiate his upholding of decorum. However, we do not feel that the people in the rural areas are ignorant. We do not think that they are illiterate to think services given by the State Authorities through Land Offices perhaps may not be adequate. Under the circumstances we would wish for more. But under the present circumstances, certainly with the help of an active, energetic and dynamic Member to help them, particularly in Sungei Bakap, people in the rural areas can bring up their cases of hardship to the State Authority.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan tambahan, dengan kebenaran: I think it is not necessary for the Honourable the Chief Minister to wax rich before this House with great concern for the illiteracy or otherwise of the rural people. The simple question that was asked; and I would like to further expand upon it—Is the Chief Minister not aware that even in a matter of assessment the rural houses are assessed less than the city or town

houses for obvious reasons that the values—do not shake your head; you can answer if you want later—of land and property in rural areas and city areas are different? That is a commonly-known fact. Now, in that case isn't it unfair? Not a matter of opinion itself. It is a matter of fact that if two pieces of land, one in the city area and one in the rural area, both of the same square-foot area should have to pay \$10.00 as a minimum I think that is most unfair. And I am sure that the Honourable the Chief Minister does really want this House to accept what he said earlier—that it's a matter of opinion where a piece of land of lesser value should be paying the same quit rent as another piece of land in the city or in the town area. Is that the kind of social justice that the Honourable the Chief Minister is trying to perpetrate in this State? Is that his concern for the rural people? Is that the attitude and policy of the Coalition Government? This is a matter which the Honourable the Chief Minister could very well act upon. And we in this House would support him. But to tell the rural people to appeal for a rebate of \$5.00, and spend perhaps \$50.00 and time writing to our State Departments, and wait for months and months for a reply that may never come, I think is not a very fair attitude for the Honourable the Chief Minister to take. I ask the Chief Minister to say frankly: Will he not take the opportunity, as this matter has been raised, to revise the Government's policy towards these rural people, and see that this injustice be rectified? It is a very clear injustice. And especially now that the Honourable the Chief Minister has got his four friends representing rural areas I am sure that they will be more concerned about the interests of the people in these areas.

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, dengan izin.

Mr Speaker, Sir, I feel you are a very generous and very patient man. If I may read this question—"To state whether he is aware that the minimum quit rent of \$10.00 imposed on all lands, irrespective of whether they are

rural lands or urban lands, has caused great hardship to rural people like those in new villages and kampongs who own small plots of land” In answer to that question my answer was straightforward in simple note. Now the Honourable Member for Kelawei brings in assessments, and forgets this minimum rent. He brings in the Coalition Government. He brings in God-knows-what. I do not think they are relevant to this question at all. I have already indicated that the Government is not aware that the minimum quit rent is causing hardship. And I think the argument of the Honourable Member for Kelawei is completely fallacious because it is true that the properties are assessed in the city sometimes higher, and other properties are assessed lower in the rural areas. If I want to follow this fallacious argument I could bring up examples where properties in rural area are assessed much higher than certain properties in the urban area. The Honourable Member for Sungei Bakap however equalized it, and referred it to the minimum value which is a far different question from that to which we could give a straightforward answer. And I think that his Party can best understand what social justice is. However, the Honourable Member for Kelawei brings in assessment form, and so on; and tried and pull the wool over the eyes of people. And he does not pull the wool over the eyes of the Government because he knows what he is talking about. And the answer, I think, is straightforward. And in his supplementary question he has beaten about the bush—indirect even to the supplementary question arising from the Honourable Member for Kelawei.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Tuan Yang Di-Pertua, dengan izin.

In view of the declared policy of the Government to follow the Central Government's policy of redressing the economic imbalance between the rural and urban people, would the Chief Minister at least re-consider this decision, as there is, as you know, Sir,

quite a disparity between the rural and urban people. Having the same amount of rent between the urban and rural people is not in line, if I may say, with the objective of the Second Malaysia Plan, redressing the economic imbalance being forgotten.

Ahli Kawasan Tanjong Barat (Enche' Teh Ewe Lim): Tuan Yang Di-Pertua, under Standing Order 26 (5):

“Any Member may ask a supplementary question for the purpose of elucidating any matter of fact regarding which an oral answer has been given, but a supplementary question must not be used to introduce matter not included in the original question.”

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Tuan Yang Di-Pertua, ini saya punya soalan tadi bangkit dalam ini soal di-sini dan Yang Di-Pertua boleh-lah bagi keputusan atau pun ruling kerana saya tidak ikut Standing Order atau pun peratoran majlis.

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua dengan izin.

Reply to supplementary question with respect to supplementary question to Honourable Member from Sungei Bakap. The State Government will consider this question because the State Government is constantly reviewing the situation. The State Government is sympathetic to this problem and genuine hardship and I am glad that the Honourable Member now begins to withdraw from the general position and come to particulars. However with regard to the economic, new economic policy of redressing economic imbalance between urban and rural population lest the question later lead to deliberate misrepresentation, it is obviously our hope that if the policy is implemented successfully then the rural people should have better livelihood, better economic prospects and better economic status under which circumstances whatever hardship that may be existing in various individuals will become less, and fewer and fewer people will obviously have this hardship.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Tuan Yang Di-Pertua soalan tambahan dengan izin.

I agree with the Chief Minister that this question of whether it is a hardship or not is a matter of opinion. I am sure the rural people will have the opinion also whether they are facing hardship or not. Anyway, Mr Speaker, I would like to forego a little bit with the Honourable the Chief Minister to the question of the rural people having to grope, to visualize this and so forth and he said the answer was that he does not consider that the rural people—they are ignorant or what they are older or they are not able to do this. If that is so, Mr Speaker, would the Honourable the Chief Minister say whether he is aware, would the Chief Minister say what the large number of petition writers in this State, in front of this building, are doing. They are there, everywhere, in front of the Secretariat, in front of the Immigration Office, in any little town and they are there. I am sure the State has got records because they are licensed, these petition writers. What are they doing if our people are that literate to be able to write to the State?

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua dengan izin.

I must say that the question of what I think petition writers do must certainly be very far away from this particular question.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Benar Tuan Yang Di-Pertua tetapi jawapan itu jadi soalan itu di-timbulkan dalam jawapan yang di-beri.

Ketua Menteri: Mr Speaker Sir. I consider the question is not related to this existing question. What I think petition writers do? I think I might take the whole day to answer what I think they do. And it is so far from that question.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Soalan No. 2:

2. Ada-kah Kerajaan Negeri pernah mengambil keputusan untuk mengistiharkan 1hb Mei sebagai hari

Kelepasan 'am dān, jika pernah, mengapa-kah keputusan ini telah di-batalkan?

- (2. To state whether the State Government had ever decided to declare May 1st as a public holiday and if so why was this decision reversed.)

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, ya, tetapi keputusan ini telah di-batalkan sebagai menunaikan permintaan Kerajaan Persekutuan supaya di-adakan bersamaan di-seluruh Malaysia di-dalam hal ini.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Tuan Yang Di-Pertua soalan tambahan.

In view of the fact that in line with the decision of the request, Federal Government has been changed, would the Chief Minister say what he proposed to do with Teachers Day—is it going to be in line with the Federation?

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, again that is a separate question.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Supplementary question, dengan izin.

Will the Chief Minister confirm whether or not in the previous sittings of this Assembly it was stated that as a fact that May 1st was being gazetted for a holiday. It was stated as a fact by a member of the Ex. Co. Was that a correct statement or not, can the Chief Minister tell us all?

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, dengan izin.

The records of the House will show that it is a fact that that statement was made.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Then will the Honourable the Chief Minister explain to this House why, having, the Government having made this declaration in this House, solemn declaration to make May 1st Labour Day a holiday it was withdrawn without so much as an explanation.

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, dengan izin.

I think the Honourable Member from Kelawei really must wake up, I mean, we haven't heard from him for some time. I said it was a fact that this statement was made now. I need not go further to say that it was a fact that May 1st is gazetted as a holiday.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Supplementary question. Was it not a fact that a member of the Exco stood up in this House in the last sitting in the last session and said that the State Government had already taken steps to have it gazetted. Now if the Honourable the Chief Minister can recall those words. Is that representation of State Government policy or is it yet in this case that there is no collective responsibility?

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, dengan izin.

I indicated it is a fact that this statement was made in this House.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Then what happened to the gazette notifications?

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, I think I have answered the Honourable Member from Sungei Bakap.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen) Soalan No. 3:

3. Ada-kah menjadi tujuan Kerajaan hendak memaksa semua penternak² babi di-Seberang Perai Selatan supaya berpindah ka-sabua kawasan Pusat Pemeliharaan Babi? Jika demikian, ada-kah Kerajaan memberi pertim-bangan kepada kesusahan yang mungkin di alami oleh orang² yang penghidupan bergantung semata²-nya kepada pemeliharaan babi serta kepada pengangguan dan kehilangan pendapatan nelayan² dan petani² yang menampong pendapatan mereka dengan memelihara babi?

(3. To state whether it is the intention of the Government to compel all pig-rearers in P.W.S. to go to a Central Pig Rearing area. If so has the Government taken into consideration the hardship that may be caused to those who solely rely on pig rearing and the disruption and loss in income to fishermen and farmers who supplement their income from pig rearing.)

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua Kerajaan tidak sekali² bertujuan memaksa sa-siapa pun atau mana² daripada penternak² babi di-Seberang Perai Selatan pergi ka-sabua Pusat Kawasan Pemeliharaan Babi.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Thank you.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Supplementary question, dengan kebenaran.

If the State Government has no policy for centralized rearing in this State, why do Members of the State Government and representatives of the State Government persistently go to places where pigs are reared to tell these people that the State Government has a policy to centralize pig rearing and go around disturbing all the pig rearers in this State?

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua.

We have to take all this as a great rumour and probably in the Shakespearean sense to get the things more puckishly because the question in English was to state whether it is the intention of the Government to compel all pig rearers in Province Wellesley South to go to a central pig rearing area and if so, has the Government taken into consideration the hardship and so on. That is the question that was raised as whether the Government wants to compel everyone and I replied to the Member from Sungei Bakap that we have no intention whatsoever to compel anyone or any of the pig rearers. Now the Honourable Member has asked a completely different question about what we have said that we have no policy—the State Government has got no policy for centralized hog rearing and on that assumption he goes on to wax further. However, Mr Speaker, I don't think the question is complete as the Honourable Member from Kelawei is relevant to the substantive question.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): If the Honourable the Chief Minister says that the State Government is not compelling pig

rearers in P.W.S. to go to the Central Pig Rearing area, why is it that the State Government has been reluctant and has delayed issuing and renewal of licences for hog rearing in these areas; why then has there been delays—deliberate delays?

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua.

There has been no delay and again this is a question which is not related to this particular question. I think a written question has been submitted by the Honourable Member from Kelawei on this subject and if the written question has fully shown that the licences given for pig rearers will be held in some cases arising out of the Building Control Enactment and however for this year there is no stringent application of the Building Control Enactment with regard to pig sties which have already previously been erected. Our pig sties now seek erection; will have to go through the Building Control approval before a licence can be considered.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Soalan No. 4.

4. Ada-kah Ketua Menteri sedar bahawa di-suatu kawasan besar di-Seberang Perai Selatan yang menjadi kawasan tugas sa-orang pembacha mitar, bil² ayer beratus² pengguna telah meningkat dari kadar minima sa-banyak \$2.50 sa-bulan kepada lebih dari \$100.00 dan dalam sa-tengah² kes hingga sa-banyak \$500.00? Jika demikian, apa-kah yang telah menyebabkan kejadian ini dan ada-kah Kerajaan akan menimbangkan soal menghapuskan kenaikan² yang terlampau tinggi ini?
- (4. To state whether he is aware that one large area of P.W.S. that has been covered by one meter reader, the water bills of hundreds of consumers shot up from the minimum rate of \$2.50 per month to over \$100.00 and in some cases as much as \$500.00. If so what was the cause of this and whether Government will consider waiving these exhorbitant increases.)

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua mengenai soal ini ya. Sa-orang pembacha mitar telah tidak menjalankan tugas pembachaaan mitar ayer dengan sempurna di-Dacrah Nibong Tebal. Ia telah menaksirkan jumlah ayer yang di-gunakan oleh pengguna²

berdasarkan bayaran minima \$2.50 yang di-benarkan, agak-nya dengan tidak membacha mitar² itu. Kerajaan Negeri sedang giat menimbangkan perkara ini.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Tuan Yang Di-Pertua. dengan izin.

Part of the question would be: Will the Government consider waiving its increases because this was due to the negligence of the person concerned, and which, of course, is negligence on the part of the State which should have to bear the losses? And therefore, Mr Speaker, Sir, I would indicate that several of these people have been charged \$2.50, which is for 4,000 gallons, when they only consumed 1,000 gallons, which is only 60 cents. For 60 cents worth they have been paying \$2.50 every month from October, November, December, January, since 1970. And therefore if this amount is all accumulated and he has to pay \$108.00. It looks as if this is negligence on the part of the Government. And if he had paid the charge for the usual amount he would not have to pay what he has already paid. By paying maximum he has already paid more. Would the State Government consider waiving this matter?

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua.

Saya telah jawab Kerajaan Negeri sedang giat menimbangkan perkara ini.

The State Government is actively considering this matter at the present moment. What has happened is that the payment for that particular month—notice was brought to the State—has been suspended, but whether or not it should be waived is a matter which obviously requires consideration and the Committee is actively looking into this matter and as far as we understand it here again the question of minimum charges that are indicated in some cases the from what I understand from interim report at the present moment and without prejudice from whatever Government in the future. There have been other cases who have paid the bill or part of the

bill because they thought in actual fact the previous charge was ridiculous and so they were quite happy to meet the registered bill now. Obviously this requires therefore a great deal of consideration and I think the details will have to be studied before we can come to the decision to waive, suspend it or find other solution to amend it.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Dengan izin.

Has the Government taken any action against this particular person; has he been, for example, suspended or interdicted. I am sure the Government is already aware from the statements, answers to questions, that this person has been in this area. A large number of meters had been destroyed and therefore the moment the Government came to know he should have been either suspended or interdicted whereas if he is allowed to do this, a large amount of damage—this is a loss to the State.

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, I think the Government is fully aware, due disciplinary action was taken by the J.K.R. who was responsible for the supply of water and this particular meter reader is now under disciplinary action by the J.K.R. and it is also understood that the A.C.A. is investigating into the subject.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Dato' Yang Di-Pertua,

I understand that from the answer given he has not been suspended, so he can go on doing the damage?

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, When I say disciplinary action, I mean disciplinary action. And I don't think the damage of taking the meter is done this time.

(III) Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan) bertanya kepada Ketua Menteri:

1. Ada-kah Kerajaan Negeri berhadang memperuntukkan bantuan wang kepada Majlis Keselamatan Jalanraya Pulau Pinang? Jika demikian, berapa banyak?
- (1. Does the State Government propose to allocate funds in aid of the Road Safety Council of Penang? If so, how much?)

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua.

Kerajaan Negeri telah memberi bantuan kewangan sa-banyak \$750.00 untok tahun ini kepada Majlis Keselamatan Jalan Raya Pulau Pinang.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan tambahan.

Does the Chief Minister consider that this amount that he just stated is sufficient to assist the Road Safety Council of Penang specially knowing that it has got an extensive Road Safety Campaign in conjunction with the National Road Safety Campaign.

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua dengan izin.

Quite frankly, the State Government has to take into consideration many points. And if the funds of the State Government were unlimited and if Honourable Members of the Opposition do not try to further curtail taxes or ask us to increase taxes or find new methods of funds, the State Government would then be in a position to consider giving larger funds to all the service organisations in the State. However, taking into consideration the limited funds and the numerous calls for State assistance for worthy projects, the State Government contribution of \$750.00 is sufficient.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Supplementary Question: Does not the Chief Minister consider that if the State hasn't got sufficient funds it is due to the fact that the State has been wasting money on useless projects, for example Penang Electronics; and wastage of funds on members of the Government going on tours in groups without chartered facilities even and that a State like Penang should even fall behind the State of Malacca in terms of contribution towards its own Road Safety Council? Malacca, if I am not mistaken, donates or subsidises its Road Safety Council to the tune of \$10,000.00. Does not the Chief Minister consider that if a State like Malacca, which has got lesser road mileage and a smaller population, can contribute \$10,000.00 towards the Road Safety Council, the \$750.00 contributed

by the State Government is a demonstration of its total lack of interest in spite of its appointment of representatives on the Road Safety Council from the State?

Ketua Menteri: Tuan Yang Dipertua, I think the Honourable Member has just made a statement of opinion and that there is no question contained in the verbiage which we have just heard.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Supplementary Question: Would not the Chief Minister consider coming into conformity—something which he likes a lot—a phrase which he likes to throw around these Chambers “to conform with Federal practice” “to conform with other States”. We are going to conform with the Pensions provisions to give ourselves pensions and gratuities. So in view of the declared policy to conform with other States, would not the Chief Minister conform with the practice of other States and give a decent contribution to the Road Safety Council of Penang? And another question, just in case the Honourable the Chief Minister still says there is no supplementary question, in view of that, whichever way the answer goes, would not the Honourable the Chief Minister then consider taking over the Road Safety Council, which other States have done?

Ketua Menteri: Tuan Yang Dipertua, dengan izin.

I think there are two parts to the supplementary question. Obviously, the supplementary question was directed to the original question and not to the verbiage which came after that; and that is the State Government works in conformity because the State Government considers that \$750.00 contribution is a decent contribution to the Road Safety Council. With regard to the second part of this question, I think it is a different subject.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Supplementary Question: In view of the extensive Road Safety Campaign that is being planned by the Road Safety Council and in

view of the importance of road safety propagation in this State and loss of man hours due to accidents, would not the Chief Minister consider, consider in the generosity of his heart, this year to allocate further funds to the Road Safety Council in order to enable the Road Safety Council, which at the present moment is virtually bankrupt, virtually in the red, to enable it to properly function and carry out the programmes that have been allotted for this State?

Ketua Menteri: Tuan Yang Dipertua, Seriously, if and when the Road Safety Council approaches the State for any further funds, particularly if it is on the verge of bankruptcy—which we have not heard from the Road Safety Council—the State will take into consideration the application under those circumstances.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Is the Honourable the Chief Minister not aware and has not the State Secretary told him that the Road Safety Council in fact has written a letter forwarding background information and even on the advice of the State representatives to the State Road Safety Council, forwarded the latest balance sheet showing that the Road Safety Council in fact is in the red? And in view of that, perhaps he is not aware and now that he is aware, I hope the Honourable the Chief Minister will give us an answer.

Ketua Menteri: Tuan Yang Dipertua dengan izin.

Being in the red is far from being bankrupt. And the Honourable Member for Kelawei should realise that the Road Safety Council has got more avenues for resources of funds than just donations from the State Government; and the Road Safety Council accounts do show that they are in the red, but they do not show that they are bankrupt, which was suggested by the Honourable Member for Kelawei.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Supplementary Question: Is the Honourable the Chief Minister not aware that the Road Safety Council accounts in fact indicate

that there are no funds at all and that in fact they are owing, owing creditors, and that under the present circumstances the Road Safety Council just cannot function? So will the Honourable the Chief Minister, in view of the extensive national campaign for Road Safety, reconsider his present attitude and perhaps condescend to make a grant of at least \$5,000.00 to the Road Safety Council this year as a token initial donation?

Ketua Menteri: Tuan Yang Dipertua dengan izin.

I had already indicated that the grant to the Road Safety Council is made by the State Government and not by the Honourable the Chief Minister himself. And I have also indicated, in reply to the Supplementary Question, that if the case merits reconsideration of the State Government, the State Government will reconsider it and the suggestion of \$5,000.00 may perhaps appear decent, generous, from the Honourable Member for Kelawei, but that has got to be measured when the case arrives.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Supplementary Question: Will the Honourable the Chief Minister, in view of the letters that have been sent by the Road Safety Council, assure this House that early consideration will be given and a decision will be taken before it is too late. We are now in June, half way through the year, and unless a decision is made, the Road Safety Council will be hardly in a position to launch an effective campaign for road safety in this State. Will the Chief Minister assure this House that an early decision will be made and, perhaps I may add, a sympathetic decision be made.

Ketua Menteri: Tuan Yang Dipertua, the Government will give serious consideration but I do not think the position is as dire as the Honourable Member for Kelawei puts it.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan 2.

2. Apa-kah rancangan Kerajaan Negeri bagi menyusunkan semula majlis² tempatan? Ada-kah Kerajaan Negeri sedar bahawa bentuk pehak berkuasa triumvirate seperti yang ada sekarang sedang menyebabkan kelengahan² dalam pentadbiran majlis² tempatan itu?
- (2. What are the State Government's plans to re-organise the local councils? Is the State Government aware that the present set up of a triumvirate authority is causing delays in the administration of the local councils?)

Ketua Menteri: Tuan Yang Dipertua, Kerajaan Negeri berchadang menyusunkan semula pentadbiran pehak² berkuasa tempatan di-Negeri ini. Chadangan² ini sedang di-selesaikan.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Supplementary Question: Are there plans by the State Government to convert the present councils into nominated councils with representation from people who are non-elected?

Ketua Menteri: May I have the question again?

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Are there plans by the State Government to reconstitute these councils so that they will be represented by people who are nominated and not elected by the people?

Ketua Menteri: Tuan Yang Dipertua, I indicated that the plans to restructure the administration are under consideration and many of these plans cover a lot of subjects and I do not think it is relevant for me to refer to any one particular aspect of the plans until they have been considered and after they have been considered before they can be put into effect they must come to this House.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Supplementary Question: In view of all the delays that have been caused in all the Councils particularly in connection with the approval of building plans and the issue of Occupation Certificates, will not the Honourable the Chief Minister and the State Government seriously reconsider its present system of triumvirate

control, which I understand has even so taxed the Chairman of this triumvirate that he is unable to join us today and has asked to be excused?

Ketua Menteri: Tuan yang Dipertua, saya minta maaf, saya sungguh pun tidak jawab bahagian kedua didalam soalan ini. Bahagian kedua ialah

"Is the State Government aware that the present set up of the triumvirate authorities is causing delays?"

My answer is "No".

Ahli Kawasan Ayer Itam (Enche' Tan Phock Kin): Supplementary Question, dengan izin.

Is the introduction of elections to local authorities part of the re-organisation process?

Ketua Menteri: Tuan Yang Dipertua, I have indicated that the plans to restructure the administration are going on and they are being considered and when finalised they will be brought to this House and Honourable Members will have full time to wax rich.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Enche' Tan Phock Kin): I am asking for an indication whether election to local authority will be one of the features of the re-organisation programme.

Ketua Menteri: Tuan Yang Dipertua, I think the Honourable Member is asking for indications and I have indicated to him that the straws in the wind are not likely to come out from this side of the House until the plans are finalised.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Supplementary Question: Will the Honourable the Chief Minister assure this House that in the reconstituting, restructuring and re-organisation of these local councils rejected elements of political movements like the MCA, MIC will not be introduced into these Councils as nominated members.

Ketua Menteri: Tuan Yang Dipertua, I think the qualifications of Members who are entitled to sit on the local authorities are pretty well laid

out. The Honourable Member for Kelawei is entitled to make his own opinion and whether the recent results in Ulu Selangor means the DAP is a rejected party is a matter of opinion. But I think we have to be much more serious than that. Obviously, at this stage before even plans are finalised, the State Government cannot give this assurance and all that the State Government can assure you is that whoever will be appointed must conform to the provisions of the qualifications that are laid down in the Enactment.

Ahli Kawasan Tanjong Bungah (Enche' Khoo Soo Giap): Dato' Speaker, soalan tambahan, dengan izin.

Will the Chief Minister indicate to us what would be the qualifications for the members to sit.

Ketua Menteri: Tuan yang Dipertua, I require notice to give a full reply to that question, but I think the Honourable Member can refer to the qualifications laid down under the Local Authorities Enactment.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan 3.

3. Ada-kah kelulusan di-perolehi sebelum bangunan panggong wayang yang kini terletak di-Jalan Raja Uda, Butterworth di-bena?
- (3. Was approval obtained before the cinema building now erected along Jalan Raja Uda, Butterworth was constructed?)

Ketua Menteri: Ya.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan tambahan: Was it not a fact that the building in fact was constructed and sited against the recommendations of the Town Planning Department?

Ketua Menteri: Tuan Yang Dipertua, I will require notice of that question because I am not aware of the details.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan tambahan: Is the Chief Minister not aware that the people who built this cinema were prosecuted, court action summons was issued against them for not complying with the Municipal Ordinance; that

they had to apply for plans before they commenced constructions? Is he not aware of that?

Ketua Menter: Tuan Yang Dipertua, I am informed the layout plans for the cinema building along Jalan Raja Uda Butterworth was originally approved by the District Council North on the 29th August 1970. The construction of the building was noted by the building inspector on the 29th of December, 1970.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan tambahan: Will the Honourable the Chief Minister categorically tell this House whether apart from the site plans, were building plans approved before construction of the cinema. Were there, building plans approved apart from site plans.

Ketua Menter: I had said in my reply that my information goes that the building plans were approved in August of 1970.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): My question is: Were building plans approved before construction actually started.

Ketua Menter: And I also indicated in my reply that the building inspector noted the construction in December.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Therefore, will the Chief Minister explain to this House why the legal action that was instituted against the owners and the persons responsible for this construction did not go ahead? What were the reasons for withdrawing the legal action that was taken?

Ketua Menter: Tuan Yang Dipertua, I do not presume to go into why the Council does what, but I think if the Honourable Member wants to pursue this question I will require further notification of the line of this question. I can seek this information for him, but I am not directly responsible for this particular administration.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan tambahan: Would not the Chief Minister take the oppor-

tunity to clarify this point because this goes to the root of the good faith of the administration of the local council? Will the Chief Minister assure this House that Building Bye-laws and the Municipal Ordinance will be applied equally to all the rate-payers of this State and that no particular person or group of individuals will be given special privileges, special rights, to commence building operations without building plans, or proper building plans, having been approved? Will the Honourable the Chief Minister assure this House that the State Government will take proper action to see that the laws of the land in relation to the Building Bye-laws and the Municipal Ordinance are properly enforced, equally, without prejudice, without favour, against any individual or group of individuals in this State?

Ketua Menter: Tuan Yang Dipertua, in so far as the local authorities administration is related to the State, the State will see that it conforms with all the high principles which the Honourable Member for Kelawei has brought up; but with regard to views raised by the Honourable Member for Kelawei, the State Government will transmit them to the relevant authorities.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan tambahan. Is the Chief Minister aware that part from this cinema which was constructed without building plan—even the Hamilton Road Balai Ra'ayat—the building was converted from Balai Ra'ayat into a factory before the zoning was approved. Before the re-zoning was approved it was already converted. Taking that statement on a *bona fide* basis, will the Honourable the Chief Minister take immediate note of it, and take action to see that matters of this nature are not perpetrated in this State, with or without acknowledgment?

Ketua Menter: Tuan Yang Dipertua, I further indicated that the Honourable Member for Kelawei seems to stray away from the question. As a matter of fact the question he

raised in a supplementary question is the substance of the actual question which he is going to raise further down.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan empat.

4. Boleh-kah Ketua Menteri berjanji tidak akan mengambil sa-barang tindakan terhadap pendudok² di-Sungei Kluang sa-hingga tapak² gantian yang sesuai dengan persetujuan pendudok² itu telah di-dapati untuk petani², penternak² babi dan pemelihara² ayam-itik itu?

(4. Will the Chief Minister undertake not to take any action against the people of Sungei Kluang until suitable alternative sites with the agreement of the people have been obtained for the farmers, hog-breeders and poultry farmers?)

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, ada-lah sentiasa menjadi polisi Kerajaan tidak mengambil tindakan terhadap orang² yang perlu di-pindahkan bagi tujuan pembangunan, dan Kerajaan sentiasa berunding dengan pendudok² yang berkenaan sa-belum mengambil sa-barang tindakan.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Supplementary Question: Is the Chief Minister not aware that the people of Sungei Kluang have been very dissatisfied with the Government's policy to resettle them in the various areas in the State of Penang?

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, dengan izin: The State Government is not aware that the people of Sungei Kluang involved in the resettlement of the area were dissatisfied with the Government's policy. As a matter of fact the State Government, in its relationship with the squatters has maintained a very good rapport with the squatters. The squatters have continually indicated their satisfaction with the action that had been taken by the Government. However, it is true that during the period of negotiation there was some degree of anxiety which can be interpreted as undue. Certainly we also know that certain politicians went down there to try and make capital out of what they hope were troubled waters. But in actual fact the Government fully appreciates that the

squatters are co-operating with the Government. And the project of resettlement of these squatters in Sungei Kluang has preceded with the expected amount of dislocation, but with the satisfaction of the squatters.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Supplementary question: Is the Chief Minister aware that his District Officer was reported to have said to the Press that the people of Sungei Kluang have no choice; and that they have to take it or leave it?

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, I am not very certain about references to questions in the Press or otherwise. And I do not know which Press. But I cannot vouch for statements made by the Honourable Member for Kelawei.

Ahli Kawasan Tanjong Bungah (Enche' Khoo Soo Giap): Is the Honourable the Chief Minister not aware that the Honourable Member for Tanjong Barat stated—and it was reported in the Press that it is the Government's policy—that whether the pigrearers want to move or not they have to move to a place called Kuala Sungei Pinang?

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, I am not aware what statements appear in the Press.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Tuan Yang Di-Pertua, soalan tambahan: Is the Chief Minister aware that the people of Sungei Kluang are not happy with the site that has been selected by the State Government—a site which is said to be unsuitable, with its mangrove swamp? And in view of that, if it is so, whether he would reconsider and select a different site more suitable for hog-rearing.

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, in actual fact more than a hundred families are involved. And there are several sites offered to different groups. And there were some within this group who preferred site "A" to site "B"; some will consider site "C" not as suitable to as site "B", and so on. And this is understandable, as I indicated in my reply. The Government

consulted these people, and goes on talking with them. There has been interest in the Press. And even what is reported in the Press, I think, has got to be taken as part and parcel of the freedom of the Press. But what Government is aware of, however, is that generally speaking more intent of the solution to the problem of resettlement of the squatters in Sungei Kluang has been arrived at; and to the satisfaction of these people. And again, I would not take Press statements made by the squatters. Some of them have indicated that they are satisfied. It may be also that there may be some among the groups who are less satisfied than others; some who are more dissatisfied than others. However, by and large, as I said, the resettlement has been brought about to the satisfaction of the squatters in general.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Will the Honourable the Chief Minister confirm for this House that in fact what he terms "squatters" is not a correct definition of these people? Many of them are in fact licensees on the land. They are not squatters. They have rights. And another question: Will the Honourable the Chief Minister, in view of his lack of knowledge of the type of statements that are being made by Members of his own Ex. Co., exercises some control, and influence, and restrain on those who go round making Press statements—exuberant members of the Ex. Co. threatening the people of Sungei Kluang?

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, I think the Honourable Member for Kelawei goes on steadily to prove that my private influence might possibly have public application. After all the Press is entitled to publish what it wants. People are entitled to make statements in the Press.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Your Members are entitled to deny a statement.

Ketua Menteri: And the Honourable Member for Kelawei has also made a lot of statements. But I do not think

Government functions on Press statements, but functions on facts that are reported to the Government by responsible officers at a proper time and place. The point that was raised by the Honourable Member for Kelawei, that these people are not squatters but licensees, indicated the fallacy of a young politician going to a new place for the first time in his life, and coming back trying to show that he knows a lot about these people. It is true that the land in Sungei Ara belonged to the Brown Estate before it became Sungei Ara Estate. And after it was transferred from the Brown Estate to the Sungei Ara Estate the same procedure was used by that Estate to license these people, which gives them an annual permission to use the land in this Estate. But when the land was acquired by the State the licences which were issued by the Brown Estate terminated; and the State did not issue any such licences. So the Honourable Member for Kelawei is correct up to a point. But it does not mean that what he is correct up to that point holds general application. I am sure that he is amassing knowledge. And I am also sure that he is also gaining wisdom. But I do not think it is necessary to try and teach us how to handle a very delicate problem.

The problem of clearance and resettlement of the people in Sungei Kluang has been a major exercise. It was not an exercise which was undertaken without anticipation that there will be a lot of dislocation, a lot of unhappiness, and a lot of feelings expressed. The Government has been very patient about this, and has proceeded with it as carefully as possible. And I can report to this House that the overall situation is that the resettlement exercise has been carried out to the general satisfaction of everyone concerned.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan Tambahan: Is the Honourable the Chief Minister aware that this practice of the Government had been demonstrated by the calling of Security Forces to Sungei Kluang at one juncture, when the

Government agents arbitrarily tore down people's fences; and that no less than three persons in Sungei Kluang were arrested and subsequently released after three day's remand without any reasons being given because of the present charged atmosphere in Sungei Kluang? And can the Honourable the Chief Minister tell this House what are these well-laid-out plans to resettle the people of Sungei Kluang? Is it whether the State Government did, in fact, assign an area as it does with big industries, and brought in all—to use the Honourable the Chief Minister's favourite words—the infrastructure for the hōg-breeders? Was anything along this line done? Or were not the people just pushed to an assigned area and told, "You go there and start all over again"? Is that not exactly what happened? What are all these lay-out plans the Honourable the Chief Minister spoke about in this House? Can he elucidate it?

Ketua Menteri: Tuan Yang Dipertua, since this is a topical subject I think I would like to reply at some length. The Security Forces, particularly the Police, have their own work to do. And enforcement is carried out in accordance with the provisions of the law.

With regard to the three persons who were arrested they had to be called in for duress at the proper levels. They can take the case out in Court if they think they have been wrongly detained, and so forth, and so on. Police were carrying out their duties in relation to enforcement of law.

With regard to the general point, in my reply to the Honourable Member I stated that Kerajaan sentiasa berunding dengan penduduk². Now, there is the basic policy, and the basis underlying the plan whereby the State proceeded in the resettlement. There has got to be a constant consultation with the people concerned. The consultation was carried out. And I myself indicated that when you are dealing with a very large number of people it depends on whom you listen to. And when you listen to them, how you listen to them. And having listened to

them, how you interpret them. Well, then you get the right position: Should the Government try to resettle the squatters in Sungei Kluang in a manner which could be as satisfactory to these people as possible? So, apart from the general policy of resettlement, the Government's strategic plan was to provide alternative sites. Some sites were closer; some sites were farther away. And in view of the fact that people living in that area were employed in different types of livelihood, that different professions have to be given to them. So at certain times of the negotiation, and at certain times of implementation, of the plan, certain squatters were happy, and others were not. At other times the reverse was the case. But on every occasion when the matter was handled by the State Government the wishes of the people were taken into serious consideration; and where possible they were met.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan tambahan: In view of what the Chief Minister says, and his use of words like "strategy" will the Honourable the Chief Minister let us know what was this strategy of his? Were there proper plans? What of this so-called consultation? We are aware that the consultation went to the extent that one day when they were having a consultation with the Chief Minister one of the members fainted and had admitted to hospital. The Honourable the Chief Minister had been using quite strong words. But would the Honourable the Chief Minister let us know what was this strategic plan, and where were these alternative sites? Where were these alternative sites that were given to the people?

Ketua Menteri: Yang Dipertua, as I said, I am very inclined to think that I must make public my personal opinion because, honestly, the Honourable Member goes on belabouring that I have already indicated to him what the plans were. And now he wants me to say that these things that we have done were strategic. Now, if he cannot understand what he is asking he shouldn't ask this kind of question. Then he brings out another point. He

said that somebody fainted during the time when I met these squatters and was taken to hospital. And therefore he immediately jumped to the conclusion that I was using strong words. I myself know quite well why the person fainted. Because there were no strong words being used. It was interesting that the hospital diagnosed that this was a case of latest epilepsy. But again, that is what is said. And I cannot vouch for what I am told.

With regard to the real supplementary question—what were the alternative sites?—some people in Sungei Kluang offered to go to Rifle Range, if they wanted to go to Rifle Range, or any of the Government high-rise buildings like the building in Kampong Melayu. They were given alternative sites like in Sungei Dua or in Paya Terubong. At one time they suggested going to a site near Balik Pulau; and the Government took action to look into the potential of this site. It was also on the advice of some of the people in this place that the Kuala Sungei Pinang area was looked into. And a site was also given them nearer to that existing area—along the road to Batu Maung. So those are the sites offered to them. And every alternative was considered.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan Tambahan: Will the Honourable the Chief Minister confirm that, in fact, there are no vacancies at Rifle Range? There are no vacancies to house the people from Sungei Kluang who wish to be housed only. As a matter of fact most of them are farmers solely. Will the Chief Minister let us know, apart from whether it is at Paya Terubong, what sort of facilities are available to these hog-breeders? Was this flat land, or was this hill land? And what infrastructure facilities were being given? Any availability of electricity and water? And would the Honourable the Chief Minister also let us know whether the State Government did, in fact, go ahead to clear the land in Kuala Sungei Pinang?

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, the multi-barrelled question by the Honourable Member for Kelawei has

got to be assessed. For example, he said that in general all the people in Sungei Kluang are farmers. But we have accepted that as a fact, because those who were going into the Rifle Range flats were obviously not farmers. But there are those who did ask for a place in a flat. And in consideration of their request, and in view of the difficulties presented to them by the dislocation caused by their having to move so soon, the State Government took the decision that in the case of the people in Sungei Kluang to be resettled those who apply for a flat in a low-cost area like Rifle Range should be given assistance to obtain this flat, in consideration of their request, and in view of the difficulties that faced them when dislocation caused their having to remove so soon. The State Government took the decision that in the case of those people to be re-settled in Sungei Kluang who were trying for a flat in low cost area at Rifle Range they should be given all assistance to achieve, I mean to obtain, this flat and I believe at least one of them has moved into this flat. How with regard to the land in Kuala Sungei Pinang the land is cleared and the land would be cleared in any case because the area has been gazetted and there are applicants coming in for utilization of this land which had been reclaimed by the Drainage and Irrigation Department.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan tambahan. One final question—I don't want to wear the Chief Minister out: What is the State Government's present, latest and final site for these wandering poor farmers? What is the final site, can the Honourable the Chief Minister let this House and let the people of Penang know and let the farmers of Sungei Kluang know what is the final "resting place" for the farmers of Sungei Kluang?

Ketua Menteri: Mr Speaker Sir, I do not again I do not know how to answer the last question as to the final resting place. I do not know whether it is related even to this question and I don't know who were the wandering farmers the Honourable Member refers to.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Well, the Honourable the Chief Minister has not conceded that the State Government has been leading these farmers to Paya Terubong and then down to Sungei Nibong and then up to Sungei Pinang, Kuala Sungei Pinang and then down to Balik Pulau and then to Gentings and God knows where else! I am sure the people of Sungei Kluang have "absolute confidence" in the State handling of this matter, but what we would like to know now is: has the State Government finally decided on the site where to re-settle these people; has the State Government come to the final decision after all these fickle-minded wandering—emphatically wondering perhaps if the Chief Minister does not understand but has the State Government come to the final decision—this very very important issue of re-settlement of farmers and peasants.

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, I really do not understand why the Honourable Member from Kelawei who is usually very sharp in his mind is so obtuse today. I really do not know what has befuddled his usual confused mind. However, I have indicated that these people were given alternative sites, some settled in Paya Terubong, some chose Rifle Range, some went to Sungei Dua, others went to Batu Maung and as far as I understand some indicated a preference for taking up an area in Kuala Sungei Pinang but have not taken up an area in Kuala Sungei Pinang. This is not taking them wandering here and there and everywhere. I indicated that this is the last group of people with different likes and different wishes, with different needs and in so far as possible the State can as far as the State can provide for these needs in a fair and equitable manner, the State has attempted to meet their needs and now the Honourable Member in his question indicated the State is pushing them here, there, everywhere. Now I don't know whether this is a fact, I don't know whether the Honourable Member's mind works in this way but I think I have answered this question to

the full. By the way, he chooses to interpret how I calmly replied to him—that I am afraid is left to himself.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Supplementary question.

Now that the Honourable the Chief Minister has gone on record to say that there have been people who move from Sungei Kluang to Paya Terubong—can he give us the names and the number of persons who have actually moved to Paya Terubong from Sungei Kluang.

Tuan Speaker: Saya harap Yang Berhormat kalau berchakap pandang-lah muka saya.

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, The Honourable Member from Kelawei had said that it was his last supplementary question about four questions ago, so I hope this is the last, really last and final resting place. There have been members from people living in Sungei Kluang who have indicated their preference for Paya Terubong; they have put up the list of preferences I do not quite know finally how many of them will want to, because they also have indicated a preference to go to another site too. And as far as I understand the position, as soon as they are about to make up their minds some extraneous actor—I think that is about the widest word I can use—goes there and tells them, "Oh, you better change your minds and think twice." Now to that extent the State has been patient. "And so why don't you take your time and think about it?" And after they had indicated they want to go somewhere else, they come and say whether we want to move somewhere else. If the State can accommodate them, the State does accommodate them. Now as for names of people who came to see me and discussed with me what they want to do—I think there is no need for me to go into this because what the Honourable Member asks for was just an acceptance. I cannot give him a final list of the question of the whole subject but when the whole exercise is completed and the

Honourable Member again chooses to ask this question we shall furnish him with the final list.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Well, I'm very glad the Honourable the Chief Minister now in his long-winded answer has indicated what he said earlier. In fact he had said that people have "settled in Paya Terubong," now he says they have indicated a desire to move only. So at last we are "clear" on that point. I will go on to the next question.

Dewan di-tangguhkan pada jam 4.38 petang.

Dewan bersidang sa-mula pada jam 4.53 petang.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan ke-lima.

5. Boleh-kah Ketua Menteri menerangkan mengapa, sunggoh pun Setia-usaha Kerajaan telah membuat atoran dengan saya untuk berjumpa dengan petani² di-Sungei Kluang dengan Pegawai Daerah pada 21hb Mei, 1972, Pegawai Daerah telah tidak hadir atau pun menghantar wakil-nya?

(5. Can the Chief Minister explain why although the State Secretary arranged with me to meet the farmers at Sungei Kluang with the District Officer on the 21st May, 1972, the District Officer did not turn up and neither did his representative?)

Tuan Speaker: Saya harap tolong bangun baik².

Ketua Menteri: Tuan Yang Dipertua, dengan izin soalan ini, oleh kerana saya terima di-dalam Bahasa Inggeris, saya minta kebenaran menjawab di-dalam Bahasa Inggeris.

The Honourable Member contacted the District Officer, Balik Pulau, as I was informed, at the Penang High Court on the morning of 19th May this year. He suggested that the District Officer go with him to Sungei Kluang and Kuala Sungei Pinang on the morning of the 21st of May. The District Officer informed him that he, namely the District Officer, could only do so on instruction from the State Secretary. The Honourable Member from Kelawei then apparently—I am only reporting as what I was told—told the District Officer that he, namely,

the Member from Kelawei, will contact the District Officer again in the afternoon with regard to the date, place and time of the meeting after consulting the State Secretary. I am informed by the State Secretary that on the 20th of May the Honourable Member from Kelawei contacted him and the State Secretary contacted the District Officer and told him that the decision as to whether he would go or not go would be left entirely to the District Officer since the date was a Sunday. I think the date 21st of May was a Sunday. Then the District Officer waited till the night of the 20th of May and had not heard from the Honourable Member from Kelawei. Not having received any confirmation of the earlier arrangements on the 19th May, the District Officer made other arrangements and did not turn up for the appointment.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Supplementary question.

Dengan kebenaran. Will the Chief Minister confirm that the arrangement was that the clearance had to be obtained from the State Secretary and in fact the District Officer was informed that it was a Sunday and we would not tax on his time and in fact he was quite willing to do so. Initially he said, "it does not matter whether it is a Sunday." He was prepared to go out of his way. And on that basis the State Secretary was contacted on Saturday morning. And in fact will the Chief Minister further confirm that the State Secretary agreed to undertake upon himself to inform the District Officer that arrangements were finalised as to the time, that was 9 o'clock, and the day was Sunday and the venue was at the Snake Temple, Sungei Kluang Village? Will the Chief Minister confirm that from the State Secretary and from his District Officer?

Ketua Menteri: Tuan Yang Dipertua, I do not think that it is necessary for me to answer the question because I have answered in full precisely what took place from the point of view of the State Secretary and the District Officer and at the very best I can say that there must obviously be a misunderstanding between the

District Officer and the Honourable Member who had told him that he would confirm with him once again but I have reported to this House what information has been given to me with regard to this particular question.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan No. 6.

6. Bila-kah suratikatan² hakmilk akan di-keluarkan kepada penduduk² di-Kawasan Penempatan Sa-mula di-Jalan Paya Terubong? Apa-kah yang menyebabkan kelewatan dalam pengeluaran hakmilk?
- (6. When will title deeds be issued to the occupants of the Resettlement Area at Paya Terubong Road? What is the cause of the delay in issue of titles?)

Tuan Speaker: Saya harap bila Ahli Yang Berhormat berchakap tolong bangun dengan betul.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Baik.

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, dengan izin. The question reads: "When will title deeds be issued to occupants of the resettlement area of Paya Terubong Road"? The answer is when they have paid up their premium. The second half of the question is: "What is the cause of the delay in issue of titles"? The answer to the second half is: "There has been no delay.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Supplementary question, dengan kebenaran. Has the State Authority informed the occupants of the premium that is being levied; and when was this notification given? I understand nothing of that sort has taken place.

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, dengan izin. As far as I am aware the leases were approved in 1962 and there were leases given with premia and leases of 99 years and that the occupants of these resettlement areas were also given a further concession of paying their premiums quarterly.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan No. 7.

7. Berapa orang ahli Majlis Bandaraya, dan Jawatan-kuasa² *ad hoc* majlis

tempatan terdiri daripada ahli² Gerakan (berikan angka² pecahan dengan nama² ahli² Gerakan)?

- (7. How many members of City Council, and local council *ad hoc* committees are members of the Gerakan (giving a break down with names of Gerakan members)?)

Ketua Menteri: The answer is "none," dengan izin.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Tambahan, dengan kebenaran: Is it not a fact that at least one member, the publicity chief of the Gerakan, is on the Committee of the City Council?

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, dengan izin. All the Government State Assemblymen, are previously involved, only Gerakan State Assemblymen, and now all State Assemblymen and the Coalition have an invitation from the Committee Administering the Council to attend the *Ad Hoc* Committee Meetings of the Local Authorities as observers. And with regard to the Advisory Committees that are established by the District Council and the City Council which consist of Council Officials and individuals who are appointed in their own capacity as individuals, there has been no appointment on the basis of their being Gerakan Members.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): The question was: Whether there were members who were members of the Gerakan? And now the Honourable the Chief Minister, first of all, has given an answer "no", and secondly has failed to answer my supplementary question. Is he claiming public interest? If not, will he please answer the question?

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, I have answered the question as clearly as I can. It is not the Government's position to go and enquire whether individuals who were appointed to various Committees are members of Gerakan or D.A.P., or whatever it may be. If they are appointed as individuals, and in their own capacity, that is the position as I have stated.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Supplementary question, again. Is it not a fact that the Publicity Chief of the Gerakan is on one of these Committees, in spite of the Honourable the Chief Minister's answer "no"?

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, I wouldn't know.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Is the Honourable the Chief Minister seriously telling this House that he does not know that his Publicity Chief is on the Hawkers Advisory Committee, and he has given this House the answer "no"? He didn't say he was not aware. He said "no".

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, I have stated that members who are appointed to serve in this Committee are appointed in their personal capacity. That answer is clear. Now, if you ask me whether the Publicity Chief of the Gerakan is serving on the Committee I say I wouldn't know because I am informed that they are appointed on their individual capacity. I would have assumed that the Publicity Chief of the Gerakan had not been appointed because there has been no appointment on office or association with the Party.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Supplementary question. The question I am asking is not on the basis of status of the appointee. My question is: Are members of these Committees people who are at the same time members of the Gerakan? My question is not whether they were appointed because their status is as members of the Gerakan, that they are representing the Gerakan. I am asking this question. Are they at the same time members of the Gerakan? Are there any members who are on this Committee and are at the same time members of the Gerakan? That is the question I am asking. If the Honourable the Chief Minister wants to claim privilege under public interest, do so, but if not, please give us a simple answer.

Ketua Menteri: Mr Speaker, Sir, I have indicated to you the composition of the Committees in reply to this

House and if the Honourable Member requires detailed analysis of the membership it will be for us to find out their affiliation to political parties; we will be supplying the information subsequently.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Enche' Tan Phock Kin): Soalan tambahan, Tuan Speaker, dengan izin. Can the Honourable the Chief Minister enlighten us as to what are the functions of these *Ad Hoc* Committees, and what are their actual status, vis-a-vis the Advisory Committee?

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, dengan izin. I would require further notice of this question because I would have to submit this question further for information to transmit (*ganguan*).

Ahli Kawasan Ayer Itam (Enche' Tan Phock Kin): I am merely asking a very simple question. I am not asking for detailed functions of each of those Committees. The Committees are there, we know that. We have the Committee Administering the City Council, and we have this *Ad Hoc* Committee. What I like to know is: What is the status of these *Ad Hoc* Committees? Are they advisory to the Committee Administering the City Council and the Rural District Council?

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, I understood the question; and I asked that the Honourable Member give me notice of this question. I will transmit it, and give him a reply.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Enche' Tan Phock Kin): Surely as the Honourable the Chief Minister of this Government he should be aware, otherwise it would create a very bad impression among the general public that even the Chief Minister of the State of Penang is unaware of actually the status and the function of a simple *Ad Hoc* Committee of the City Council and the Local Authority.

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, I think the Honourable Member from Ayer Itam clearly understands his own question. And I understand the pertinacity he places upon his question.

But it is obvious also that the question he has asked as supplementary question to another question has got to be transmitted through me to the Committee Administering the Council and on their information I reply to the House. I would not presume to take upon myself the position to answer a question which is not directly under my jurisdiction.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Enche' Tan Phock Kin): Supplementary question, dengan izin again. Can the Honourable the Chief Minister enlighten this house under what provision of the law was these *Ad Hoc* Committees constituted? In this particular respect he should know, because indirectly the appointment—here, I clarify, the appointment—of the Local Authority, the Committee Administering the Local Authority is a direct appointment, directly by the State, by the Government, so any Committee which is responsible to this Committee Administering the Local Authority must be constituted in accordance with some provisions of the law. Can the Honourable the Chief Minister enlighten us or if he is unable to enlighten us will he admit that it is contrary to the provision of any law that is in existence.

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, the Honourable Member from Ayer Itam is circuitous in trying to get at his point. I have already indicated to him in the first instance that I require further notice to give him an answer. Now his supplementary question to his supplementary question indicates more reason why I will require notice for his question. On this assumption he has stood up in this House. We have given him the liberty to twist the actual facts of the case. One can assume naturally that the Authority which is appointed administering the Local Authority must be administering the Local Authority under the provisions of the Municipal Ordinance. However, a reply to his question would require me to ask him for further notice in order to elicit the proper answer to his question. He should not be too impatient and attribute to something which is not a reply, and twist it to something else altogether.

Ahli Kawasan Ayer Itam (Enche' Tan Phock Kin): Supplementary question again, dengan izin. Can the Honourable the Chief Minister enlighten us whether when legislating the appointment of the Authority to administer Local Authorities there is any provision whereby this Authority, the 3-men Authority, can delegate powers to others in the Sub-Committee, and this is something which is within his province?

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, the appointment does not carry with it powers of delegation but I must insist that my answer to that first part of the question does not necessarily be correlated to the second part of the question because we do not know at this stage unless we have a reply from the Authority concerned as to how these appointments were made and whether in fact delegation of powers have been given. That is why I said I require further notice before I can give a proper answer and until such a proper answer is forthcoming I think the Honourable Member from Ayer Itam should be experienced enough not to try and misconstrue the fact even though it might be temporarily advantageous to strike home on this point. I think he knows very well what he is driving at and I think he understands also my position clearly when I said I require further notice to reply to his supplementary question.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan nombor 8.

8. Ada-kah menjadi tujuan Kerajaan Negeri untuk menunaikan janji pilehan-raya-nya untuk mengishtiharkan 1hb Mei sebagai hari kelepasan pada tahun 1973? Memandang kepada kegagalan Kerajaan menjadikan 1hb Mei sebagai hari kelepasan, boleh-kah Ketua Menteri mengadakan semula 1hb Januari sebagai hari kelepasan?
- (8. Does the State Government intend to fulfil its election promise to make May 1st a holiday in 1973? In view of the failure of the Government to make successive May 1st a holiday, will the Chief Minister restore January 1st as a holiday?).

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, untok Jawapan bahagian pertama "Ya".

Tidak perlu saya jawab bahagian kedua di-dalam soalan ini.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan tambahan, dengan kebenaran.

Is the Honourable Chief Minister seriously trying to represent to this State and this House that it was due to his influence and efforts that the Federal Government has now agreed, or has he done it on his own? He is leaving this House in considerable doubt as to his answer "ya". "Ya" what? Did you do it yourself; or somebody else did it and you are claiming the credit for it?

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, the State Government is not unreasonable nor is it so immature as the Honourable Member, opposite me, for Kelawei to claim every credit and everything under the sun as belonging to his own ambit and his own right or his own purview. However, the State Government firmly believes that because it was willing to accommodate the request of the Federal Government to delay the implementation of May 1st as a State Public Holiday, in order to achieve some conformity on the decision as to whether May 1st be declared a holiday, and that the Federal Government within less than 12 months of this action on the part of the State Government has seen it fit to announce that May 1st be a public holiday, the State Government certainly considers that its decision to delay its own implementation has led somewhat to the announcement that it has become a national holiday.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan nombor 9.

9. Apa-kah langkah² yang telah diambil oleh Kerajaan Negeri untuk menghapuskan cukai surtax 4% pada tahun 1972?

(9. What steps have been taken by the State Government to remove the 4% surtax in 1972?).

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, Ketua Menteri telah membangkitkan soalan cukai surtax 4% dengan Yang Berhormat Menteri Kewangan manakala Yang Berhormat Menteri datang ka-Pulau Pinang pada bulan Mach,

tahun 1972, berkaitan dengan penubuhan Majlis Penyelarasan Negeri, dan Yang Berhormat Menteri Kewangan telah mengambil perhatian tentang masa'alah² ini.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan tambahan, dengan kebenaran.

So can the Honourable Chief Minister give us an assurance that positive development will come from these consultations and representations in 1972?

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, dengan izin.

In view of the fact that the decision is in the hands of the Minister of Finance himself it is not within my purview, nor do I deem it to be within my purview to give an assurance on behalf of the Minister of Finance.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan nombor 10.

10. Apa-kah kemajuan yang telah dicapai dalam penubuhan sa-buah Lembaga Pengangkutan Negeri?

(10. What progress has been made to set up a State Transport Board?).

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, Kerajaan Negeri sedang mengkajikan perkara ini.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan nombor 11.

11. Boleh-kah Ketua Menteri memberi jaminan kepada Dewan ini bahawa bayaran² ayer di-Negeri Pulau Pinang tidak akan di-naikkan?

(11. Will the Chief Minister assure the House that water rates in Penang will not be increased?).

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, Kerajaan boleh memberi jaminan kepada Dewan ini bahawa Kerajaan Negeri tiada ranchangan sekarang bagi menaikkan bayaran ayer. Bagaimana pun, soal ini perlu di-kaji sa-mula oleh Pihak-berkuasa atau Lembaga Ayer Negeri apabila ia-nya tertuboh kelak.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan 12.

12. Ada-kah Majlis Bandaraya akan meneruskan ranchangan²-nya bagi menaikkan nilai harta² di-dalam kawasan Bandaraya? Bila-kah urusan ini akan di-laksanakan?

(12. Is the City Council going ahead with plans for an upward revaluation of properties in the City area? When will this be implemented?).

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, minta izin berchakap dalam Bahasa Inggeris.

Tuan Speaker, there are no plans for upward revaluation of properties in the City area in the terms of the question that is proposed by the Honourable Member for Kelawei. Valuation is made annually by law. And also properties are revalued when there is a change of ownership or change of use, or substantial alterations are made to properties which are subject to valuation. However, there has been for many years accepted policy in the City Council which has been transmitted from different administration upon the need to revalue the properties in the City. A long and searching investigation made by the City Council Valuation Department has shown very clearly the unequal and most anomalous results of a complete revaluation taking place suddenly. This would inevitably cause hardship on a significant scale to the poorest sections of the community unless special preventive legislation were first enacted. Since then on numerous occasions the subject of suitable legislation was brought up at the National Council for Local Government and this legislation is still being considered because it would affect other Local Authorities also.

Thus whilst it continues to be the City Council's policy to introduce complete revaluation of all properties in the City as soon as it is deemed practicable to do so, and after legislation can be enacted to prevent undesirable consequences, to which I have referred, no precipitate action will be taken that might cause serious hardship directly or even indirectly to those who are least able to bear the heavy burdens of revaluation. Hence the reply I have given to the first part of the question.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan tambahan.

In view of the Honourable Chief Minister's admission of the grave consequences of such a development, will the Honourable the Chief Minister consider, in the event that such a policy is imminent, the setting up of a

Select Committee of this House to look into the whole question before legislation is introduced in this House itself?

Ketua Menteri: In so far as the legislation applies to the House, certainly the legislation will be brought to this House. But where the legislation does not involve this House directly the legislation will have to be considered either at Parliamentary level, or By-laws be instituted at City Council level.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Dato' Yang Di-Pertua, soalan tambahan.

In view of the statement by the Chief Minister that a Committee will be studying this question, and that there will be legislation, will the Chief Minister assure this House that there will be no piecemeal revaluation of properties except in the circumstances that he has mentioned?

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, it was because of the serious implications of a reply to this question that I went at length to indicate that the Council, I am informed, will take no action unless preventive legislation which would eliminate undue hardship were first enacted.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan nombor 13.

13. Boleh-kah Ketua Menteri berjanji tidak akan mengambil sa-barang tindakan terhadap penduduk² yang terlibat di atas tanah² Lot 62 (5), 1881, 1886, 1240, 70, 71 dan 62 (1) Mukim 13, Daerah Timor Laut, sahingga kes dan bayaran ganti-rugi mereka di-kaji sa-mula? Mengapa-kah tanah di-Relau ini di-ambil?

(13. Will the Chief Minister undertake not to take any action against the affected people of Lots 62 (5), 1881, 1886, 1240, 70, 71 and 62 (1) Mukim 13, D.T.L. until their case and compensation is reviewed? Why was this land at Relau acquired?).

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, dengan izin.

Consideration will be given on the merits of each case. The land at Relau was acquired for the purpose of setting up an Agricultural Station.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan tambahan.

Is the Honourable Chief Minister aware that the present compensation paid or offered to the people is highly unrealistic; and whether he would consider instructing the relevant offices to reconsider the whole question of compensation?

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, I can assure Honourable Member that where any case of serious hardship occurs the Government will reconsider the case.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan 14.

14. Boleh-kah Ketua Menteri mengkaji sa-mula kes orang² yang telah dipindah dari Sa-puloh Kongsi dan kini tertinggal di-kawasan yang dahulunya di-namakan "Ranchangan Pusat Pemeliharaan Babi" di-Paya Terubong, dengan tujuan menempatkan sa-mula mereka di-tempat lain serta membayar wang ganti-rugi tambahan kepada mereka?

(14. Will the Chief Minister review the case of the people removed from Sa-puloh Kongsi and left stranded at the former designated "Central Hog-Breeding Scheme" at Paya Terubong, with a view to resettling them elsewhere and paying extra compensation?).

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, dengan izin, the State Government approved additional *ex-gratia* payments to the squatters of the Sa-puloh Kongsi who are now staying in Paya Terubong. These squatters were offered alternative sites at Sungei Dua, but so far only two have accepted the offer. The others have indicated their desire to go to the same area that has been allotted to the squatters of Sungei Kluang.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan tambahan, dengan kebenaran.

Will the Honourable the Chief Minister confirm that in fact these people were moved to Paya Terubong on the understanding that the Central Hog-Rearing Scheme was to be at Paya Terubong, and that the land where they are at present temporarily resettled was in fact to have been opened up as a hog-rearing area? Was that the initial intention in policy?

And if the answer is the positive, what has taken place since then to change the Government's view? And why has there been such a lengthy delay to the extent that the State Government has itself considered that it has had to consider further *ex-gratia* compensation?

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, dengan izin. The supplementary question posed by the Honourable Member for Kelawei indicates a degree of misunderstanding of the whole concept of Paya Terubong. And because the original purpose of acquisition of that land was made in 1962, and it was meant for public purpose, and was later on assigned to become the area for an Agricultural Station, now when the problem of moving squatters arose the first other use which the State considered for the Paya Terubong site was to put up temporary transit quarters for the squatters who have to be immediately removed prior to an alternative site being found for them. There would be cases where urgency arose, and so the Government considered it fit to provide temporary transit quarters. Further examination of the Paya Terubong site also indicated that this site which is in the region of about 60 over acres could also be used as a centralised hog-rearing station. The objective of using it as a hog-rearing station is still being pursued by the Government. But the development of the concept of centralised hog-rearing has to be carefully planned. And I think it is appropriate, if the Honourable Member will accept it, if I can explain that the idea of a centralised hog-rearing which has been used very widely is not really understood by most people who use this term. Whereas at the present time the traditional hog-rearers do breed their pigs in advancing methods, there are also existing in the State areas where the pig-rearing or certain aspects of the pig-rearing can create sensitivities. An example of the kind of this widespread use of land for pig-rearing can be given on the figures which can be obtained to a place which is topical. At the present time at Sungei Kluang there are approximately 6,000 over pigs

bred in an area spread over approximately 100 acres. Now, it is possible with more modern methods and with methods of closed control to breed up to 10,000 pigs within an area of 4 acres. And that is what we mean by centralisation. It does not necessarily mean, however, that every pig-rearer would want to use this method, nor in actual fact would every pig-rearer be able to conform to this centralised pig-rearing. Now, Paya Terubong was an area in which an area of concentrated pig-rearing can be located; and that was why the centralised hog-rearing concept is associated with the Paya Terubong area. And because it is quite a large area other purposes for the utilisation of the land have been looked into. As the Honourable Member for Kelawei indicated, because he either heard or has seen for himself, the land is not all this Flat; it is partly hilly. However, in relation to the size of the area, and in relation to the area that would be required for centralised hog-rearing, it is quite clear that the area of Paya Terubong can be used for many other purposes apart from centralised hog-rearing.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Dato' Yang Di-Pertua, soalan tambahan, dengan izin.

In view of the admission by the Chief Minister that extra compensation had been paid, could the Chief Minister enlighten this House, and also for the sake of public interest inform this House, what were the factors or what was the basis on which this extra compensation was worked out? Is it related to the intensity of the pressure that is put in, or to other actual factors that were taken into consideration in working out this extra compensation? And if there are other factors, why weren't those factors taken into consideration in the first instance?

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, I think the supplementary question by the Honourable Member from Sungei Bakap is probably the best question we have had through this long session . . .

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Thank you.

Ketua Menteri: because it is a pertinent question, and one which I think the State Government is involved in.

First of all I would like to clarify that it is not compensation that I said. The term I used was "ex-gratia payment." And I think once we can clarify our minds as to the distinction between compensation and *ex-gratia* payment we then begin to have a reasonable way of thinking out and answer to the next half of the question from the Honourable Member. Can I accept it, therefore, that when I give the answer it is in terms of *ex-gratia* payment, and not of compensation?

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Yes.

Ketua Menteri: I think the Honourable Member will accept that there is a definite differentiation between compensation and *ex-gratia* payment. It is because of this difference that I indicated earlier on that some settlers have to be moved urgently; and they have sometimes to be moved a second time. And on occasion also at the time when they were moved they co-operated well with the State Government; and later on they brought up their hardship. And as Honourable Members from the Opposition are wont to ask the State Government to consider cases of hardship sympathetically, so indeed were these cases considered sympathetically. The Land Officers have their own discretion to assess the degree of hardship in relation to the nature of the particular resettlement; and hence the calculations sometimes follow general formula. But additional payments are difficult to follow on formula because the question of hardship arises.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan tambahan.

We are gratified to hear of this generosity from the State Government. But would the Honourable the Chief Minister in fact confirm for this House that the basis for payment really is not generosity or sympathy, but because of a sense of guilt and realisation by the State Government that he had blundered into this particular question of

Sa-puloh Kongsì; and having pushed these people without decent time given to them, that the Government in fact has realised and has in fact scrapped the whole programme for Paya Terubong; and Paya Terubong was not a transit area, as the Honourable the Chief Minister now claims, because one person at least had already established a pigsty at Paya Terubong; and now the rest of the people at Sa-puloh Kongsì are not going to establish hog-breeding in Paya Terubong at all; and in fact the Government now has decided to shift them together with the people of Sungei Kluang? Is that a fact?

Ketua Menteri: Tuan Yang Di-Pertua, dengan izin: The Honourable Member for Kelawei likes to ask questions—Is this a fact? Is this not a fact? Is this a fact that is a fact? It goes on. But I have indicated to Honourable Members of this House that the utilisation of the area in Paya Terubong has got many sides to it. They say it is a multi-purpose use. And it is a fact, using the words of the Honourable Member—I hope in his same spirit, and presumably in his meaning, because I cannot presume to understand his meaning of things—that the buildings were put up as transit quarters. But it is not a fact and it is certainly not accepted by us, that the provision of *ex-gratia* payment was due to a sense of guilt on the part of Government. There is in actual fact a fairly-clear-cut procedure of calculation of *ex-gratia* payment laid out under the National Land Code. And the Land Officers in the general formula for awarding *ex-gratia* payment follow this Code. However, as I said, where hardship is involved it is obvious that under Section 32 of the Land Rules, and also under the National Code itself, and also in the spirit of the Members of the Opposition, it is a very difficult matter to assess hardship. And where possible the State Government will expend money within its budget provisions. But where hardship occurs of this nature, if there is any erring at all, there is a

possibility that the State Government might err on the side of being perhaps generous. But I don't think that there has been such an accusation on the part of the Government. As a matter of fact, as much as we can understand it, the Opposition are trying to tell us that we never pay these people enough. And I think the Honourable Member from Sungei Bakap, who in his first supplementary question led to this point of the answer, will agree with what I had previously answered to him. And indeed, where the first *ex-gratia* payment is made you can go on the general formula. But where hardship is involved then there has got to be a degree of assessment of individual cases according to merit. But certainly there is no question of guilt involved in this. We would wish that the State could remain as ever it was; and even the fishing village, according to the Honourable Member from Kelawei. Unfortunately the circumstances change, thus to create areas of dislocation. And it is these areas of dislocation caused by change which makes it difficult for us to measure the degree of *ex-gratia* payment. And that is where a little bit of sympathy comes in much more useful than any words that can be said, either in public or in this House.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan tambahan. As the Honourable the Chief Minister has confirmed that he has made payments *ex-gratia* because hardships have been caused, and which I understand were probably caused by the State Government, would the Honourable the Chief Minister assure this House that the State Government would first of all stop causing hardship to the people, and at the same time save the State Government valuable funds compensating the people for the same hardship that is caused by the State Government?

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, I think the Honourable Member again is talking round in circles. I really answered him; anticipated his question. And now he is trying to ask me another question which is completely irrelevant.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan 15.

15. Ada-kah Kerajaan Negeri bertanggung-jawab bagi kelengahan dalam penapakan dan pembenaan sa-buah Mahkamah baru bagi Bukit Mertajam? Jika demikian, mengapa?
- (15. Is the State Government responsible for the delay in the location and erection of a new Court House for Bukit Mertajam? If so why?

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, dengan izin: An application was received for the erection of a new Court House in Butterworth.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): On a point of clarification. My question is about Bukit Mertajam. I am not talking about Butterworth.

Ketua Menteri: However, the Chief Justice looked into the matter. And in considering the erection of the Court House in Butterworth and the Court House in Bukit Mertajam he agreed to re-site a combined new Court House at Bagan Serai which would serve both Bukit Mertajam and Butterworth.

Ahli Kawasan Sungei Bakap (Enche' V. Veerappen): Soalan tambahan, Dato' Yang Di-Pertua, dengan izin:

In view of the fact that the Chief Minister stated that the Chief Justice "agreed", was it at the request of the Penang State Government or the Chief Minister that the Chief Justice agreed to locate it somewhere in between the two?

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, I agree that perhaps the word "agreed" in this particular case was used a bit loosely. I probably should have said "decided" because there were, the Honourable Member for Sungei Bakap realised, a great number of suggestions as to what should happen to the location of the sites. There were many alternative proposals made; and there were a lot of representations made to the Chief Justice. And he decided to put it at Bagan Serai.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan 16.

16. Sudah-kah Pihak-berkuasa Ayer Negeri yang di-chadangkan itu ditubuhkan? Jika belum, mengapa belum?

- (16. Has the proposed State Water Authority been set up? If not, why not?)

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, in this Session of this House we shall be debating the State Water Authority Bill. The State Water Authority has not been established because this legislation has not yet been approved by this House. And I think that answers the second part of the question.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan 17.

17. Apa-kah kemajuan yang telah dicapai terhadap pembenaan penyambong di-antara Pulau Pinang dengan Seberang Perai? Bila-kah projek penyambong ini akan di-sempurnakan? Ada-kah penyambong itu akan merupakan jambatan, tembusan, sistem kereta kebel atau pun sebarang alat lain? Ada-kah projek itu akan merupakan suatu Projek Negeri, Projek Persekutuan atau Projek Negeri-Persekutuan?

- (17. What progress has been made towards the construction of a linkage between Penang Island and Province Wellesley? When will the linkage project be completed? Will it be a bridge, a tunnel, a cable car system or what other contraption? Will it be a State Project, a Federal Project or a State-Federal Project?)

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, dengan izin: The feasibility study on the Penang Island-Mainland Linkage commenced in January, 1972. Since the study was initiated the consultants have made various studies of the Penang harbour and the Penang channel itself, as well as economic and social surveys of traffic going across the ferry.

The first phase of the feasibility study is to be completed in September of 1972. The second phase is scheduled to begin in January of 1973; and it will last for an estimated 10 months. On the 10th of September, 1971, after the Meeting of the Ministerial Committee on the Penang Linkage under the Chairmanship of the Honourable Deputy Prime Minister, it was specifically announced that the linkage will be in the form of a bridge. The linkage feasibility study is borne by Federal funds. There is close co-operation between the Federal and State Governments on this project.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan 18.

18. Bila-kah Kawasan² Perdagangan Bebas akan mula di-gunakan? Apa-kah yang menyebabkan kelengahan ini?
- (18. When will the Free Trade Zones be operational? What is the cause of the delays?).

Ketua Menteri: Dengan izin, Yang Di-Pertua: The Bayan Lepas Free Trade Zone became operational with the gazetting of the area on 20th January, 1972. The Prai and Pulau Jerejak Free Trade Zones will be gazetted soon after the necessary fencing for the areas has been completed. It is anticipated that this Gazette Notification will be made within the next few weeks. There are no delays in implementing this project.

Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan): Soalan 19.

19. Apa-kah kemajuan yang telah di-chapai terhadap pembinaan jalan TIMOR-BARAT yang di-chadangkan? Apa-kah langkah² yang telah di-ambil oleh Kerajaan Negeri agar projek ini boleh di-laksanakan dengan segera?
- (19. What progress has been made towards the construction of the proposed EAST-WEST highway? What steps have been taken by the State Government to obtain early implementation of this project?).

Ketua Menteri: Yang Di-Pertua, dengan izin: The East-West Highway is a Federal matter and lies outside the jurisdiction of the State Government.

JAWAPAN² BERTULIS KAPADA SOALAN² MULUT

Tuan Speaker: Di-bawah Peratoran Meshuarat 26 (7) saya mengarah Yang Amat Berhormat Ketua Menteri memberi jawapan bertulis kepada Soalan² Mulut yang terdapat di-Kertas Susunan Urusan yang mana kita ketiadaan masa untuk menjawab-nya kepada Ahli² yang membuat soalan².

(I) Ahli Kawasan Tasek Glugor (Enche' Mustapha bin Hussain) bertanya kepada Ketua Menteri:

5. Boleh-kah Kerajaan Negeri memberi melaraikan peruntukan kepada pekerja² yang telah pehak Kerajaan

Negeri ambil bekerja di-Majlis Bandar Georgetown, Majlis² Luar Bandar dan lain² jabatan, bagi peruntukan kepada kaum, berapa-kah orang² Melayu, China, India dan lain sejak 1hb Jun, 1969 sa-hingga 31hb Mach, 1972.

- (5. Can the Chief Minister give a breakdown of the total number of people employed irrespective of ranks, grades and office, by the State Government and its adjuncts, the City Council and the other 4 RDC, in racial proportions, i.e. how many Malays, how many Chinese, how many Indians, from 1st June, 1969 to 31st March, 1972.
8. Setelah di-perbaharui rumah kediaman dan pejabat Ketua Menteri Pulau Pinang dengan hebat dan chermerlang, boleh-kah dengan baik hati dan belas kesahan Kerajaan Negeri membuat pembaharuan atau perbaiki lantai² yang tidak sempurna di-Residency, yang mana bangunan dan lantai tersebut ada-lah sangat² burok dan lama.
8. After many extensive renovations to the Chief Minister's residence and the Chief Minister's office, will the State Government repair if not renovate, the rickety floors of the Residency which is very old).

Ketua Menteri:

5. Jumlah bilangan pekerja² yang di-ambil oleh Kerajaan Negeri, Majlis Bandaraya dan 4 Majlis Daerah Luar Bandar yang lain ada-lah di-Lampiran "A".
- (5. Total number of people employed by the State Government, the City Council and the other 4 Rural District Councils as attached at Appendix "A".
8. Lantai² Residensi adalah di-sahkan sa-bagai kuat dan selamat.

Kerja² pembaharuan telah di-buat kepada Residensi tidak kurang dari 30 kali dari tahun 1970 hingga 1972. Kerja² yang di-jalankan pada tahun 1972, ada-lah utama-nya bersempena dengan lawatan Duli Yang Maha Mulia Queen Elizabeth II. (Jadual kerja² yang telah di-jalankan pada tahun² 1970, 1971 dan 1972 ada-lah di-sertakan di-Lampiran "B").

8. The floor of the Residency are certified as structurally sound and safe.

Renovations were made to the Residency on not less than 30 occasions from the 1970 to 1972. Works done in 1972 were primarily for the visit of Her Majesty Queen Elizabeth II. (For schedule of works done in 1970, 1971 and 1972, please see Appendix "B" attached).

(III) Ahli Kawasan Kelawei (Enche' Yeap Ghim Guan) bertanya kepada Ketua Menteri:

20. Boleh-kah Ketua Menteri menimbangkan kemungkinan membentangkan satu laporan mengenai lawatan² Rom-bongan² Negeri yang di-ketuai oleh Ketua Menteri ka-Indonesia?
21. Apa-kah kemajuan yang telah di-chapai berkaitan dengan projek Jalan Bukit Bendera yang di-chadangkan? Berapa-kah anggaran perbelanjaan-nya sekarang?
22. Ada-kah Ross International sebarang rancangan untuk menubuhkan sebuah kilang di-Pulau Pinang di-bawah nama-nya atau nama Mr L. L. Ross? Jika ada, dan memandangkan kepada latar belakang sharikat itu, boleh-kah Ketua Menteri memberi jaminan kepada Dewan ini bahawa sebarang permohonan daripada sharikat itu akan di-pereksa dengan teliti?
23. Apa-kah bahagian pegangan Perbadanan Pembangunan Negeri di-dalam Penang Electronics Sendirian Berhad setakat 1hb Mei, 1972?
24. Mengapa-kah pemilik² baru bangunan bekas Balai Rakyat di-Jalan Hamilton di-benarkan membuat perubahan² serta memasang peralatan² kepada bangunan itu dan di-benarkan mula menggunakan-nya tanpa mendapatkan kelulusan menukarkan kegunaan-nya daripada Majlis Bandaraya? Sekiranya kelulusan penukaran kegunaan telah di-beri, bila?
25. Boleh-kah Ketua Menteri menimbangkan kemungkinan menubuhkan sebuah Surohanjaya Perkhidmatan 'Awam bagi Negeri Pulau Pinang?
26. Apa-kah sebab-nya bagi jambatan menyeberangi jalan terbengkalai di-Kawasan Perusahaan Prai?
27. Ada-kah Jawatan-kuasa² Perundangan dan Penyelarasan Kerajaan Cham-poran Negeri Pulau Pinang merupakan Jawatan-kuasa² Kerajaan? Jika demikian di-bawah peruntukan undang² yang mana-kah Jawatan-kuasa² itu di-tubuhkan?
28. Sebagai Pengerusi Majlis Muhibbah Negeri, sudah-kah Ketua Menteri menyasiat pengaduan Enche' K. T. Ong terhadap kelakuan aib dan kasar Pengerusi Zone 6, Enche' Lim Ee Yeong? Jika sudah, apa-kah tindakan yang sedang di-ambil?
29. Boleh-kah Ketua Menteri menyiasat tuduhan² bahawa beberapa orang pegawai² kanan Majlis Bandaraya sedang menyalah-gunakan kemu-dahan² pinjaman wang membeli kereta dan sedang menukar kereta² mereka dua tahun sekali, dan jika perlu, membuat pindaan² dalam sistem ini?
20. Will the Chief Minister consider tabling a report on the visits of the State Delegations led by the Chief Minister to Indonesia?
21. What is the progress with the proposed Hill Road? What is the present estimated costs?
22. Has Ross International any plans to set up a factory in Penang under its name or Mr L. L. Ross? If so, and in view of the past record of the Company will the Chief Minister assure the House that any application by the company will be closely scrutinized?
23. What is the State Development Corporation's holding in the Penang Electronics Sendirian Berhad as on the 1st May, 1972?
24. Why were the new owners of the premises of the old Balai Rakyat at Hamilton Road allowed to make renovations to the building and instalations and allowed to commence operations without re-zoning approval by the City Council? If re-zoning approval has been given, when?
25. Will the Chief Minister consider the setting up of a Public Service Commission for Penang?
26. What is the cause of the incomplete overhead bridge at the Prai Industrial Complex?
27. Are the Consultative and Co-ordinating Committees of the State Coalition Government of Penang government committees? If so, under which provision of the law were they formed?
28. As Chairman of the State Goodwill Council has the Chief Minister investigated into the complaint of Mr K. T. Ong over the alleged abusive and insulting behaviour of the Chairman of Zone 6 Mr Lim Ee Yeong? If so what action is being taken?
29. Will the Chief Minister look into the allegation that certain senior officers of the City Council are abusing the car-loan facilities and changing cars every two years, and if necessary implement reforms in the system?.

Ketua Menteri:

20. Ya.
21. Ada dua tempat masuk bagi jalan menaiki Bukit Bendera, ya'ani dari Utara dan Selatan. Hampir² semua kawasan tanah yang di-perlukan bagi Jalan Bukit Bendera yang di-chadangkan itu telah pun di-perolehi, kecuali bahagian² kecil di-sekitar Steshen Viaduct berhampiran dengan Rumah Peranginan kepunyaan mendiang Khoo Sian Ewe.

Tidak ada kerja² yang di-jalankan tempoh hari berkaitan dengan jalan masuk dari selatan.

Berkaitan dengan jalan masuk dari utara pula, suatu jalan kecil sa-kadar perhubungan sa-panjang kira² 2 batu telah di-sediakan dan jumlah perbelanjaan setakat sekarang bagi pengambilan tanah dan jalan perhubungan itu ia-lah sebanyak lebih kurang \$501,470.00. Suatu penyukatan yang teliti termasuk plotting dengan mukaserat membujur dan mukaserat lintang telah di-selesaikan. Jumlah anggaran perbelanjaan membena Jalan Bukit Bendera ia-lah dalam lingkungan \$5,000,000.00.

22. Kerajaan Negeri tidak tahu akan sebarang ranchangan Ross International atau Enche' L. L. Ross hendak menubuhkan sa-buah kilang di-Pulau Pinang.

23. Perbadanan Pembangunan Negeri memegang sher² sa-jumlah \$599,998.00 di-dalam Penang Electronics Sendirian Berhad sa-takat 1hb Mei, 1972.

24. Pada tahun 1971, Majlis Bandaraya telah berpendapat bahawa ada-lah demi kepentingan 'awam bagi Balai Ra'ayat di-Jalan Hamilton di-pergunaan untuk tujuan lain, lalu menerima tawaran bagi pembelian bangunan itu untuk di-gunakan sa-bagai Kilang Pakaian, terta'alok kepada kelulusan bagi penukaran kegunaan-nya.

Dua bantahan telah di-terima daripada Enche' Ong Kean Thong dan Enche' Sonny Lee, yang di-wakili oleh Yang Berhormat Enche' Yeap Ghim Guan. Bantahan² ini telah di-pertimbangkan pada 14hb Disember, 1971. Penukaran kegunaan bangunan itu kini terta'alok kepada pengesahan oleh Pehak Berkuasa Negeri.

Pembeli² telah menyatakan bahawa masa sangat mustahak dan telah memperolehi kebenaran Majlis bagi membuat perubahan² kecil kepada bentuk bangunan itu dan bagi memasang peralatan² jentera. Kebenaran telah di-beri dengan syarat bahawa sa-kira nya kelulusan penukaran kegunaan tidak di-perolehi, jentera² yang telah di-pasang itu hendak-lah di-keluarkan dan bangunan itu di-kembalikan kepada keadaan sedia-kala-nya dengan perbelanjaan pembeli² sendiri.

Majlis telah meluluskan penukaran kegunaan itu pada 23hb Mei, 1972.

25. Di-dalam Persidangan Majlis Kewangan Negara, Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri sa-bagai Pengerusi Majlis tersebut telah mengesahkan, ada-lah elok jika Kerajaan Negeri menimbangkan

penubuhan satu chawangan Surohanjaya Perkhidmatan 'Awam Persekutuan di-Pulau Pinang. Kerajaan Negeri sa-benar-nya sedang mengkaji kemungkinan² dan masaalah² untuk menubuhkan satu chawangan Surohanjaya Perkhidmatan 'Awam Persekutuan di-Pulau Pinang.

26. Di-tapak Jambatan Kompleks Perusahaan Prai, keadaan² tanah telah di-selideki ada-lah di-dapati bahawa di-bawah lapisan atas yang keras terdapat satu lapisan tanah yang tersangkut lembut. Jambatan yang asal telah di-bena mengikut suatu rekabentuk yang menjimatkan, yang mengambil kira gerakan lapisan² tanah. Reka-bentuk ini telah di-gunakan bagi jambatan² yang di-bena dalam keadaan² yang sa-rupa.

Keadaan² tanah tidak dapat di-ramalkan. Manakala tanah itu di-tambak, gerakan tanah yang melebehi apa yang di-jangkakan telah berlaku dan ini menyebabkan retak² di-tiang² asas hujung jambatan yang telah di-siapkan pada 31hb Oktober, 1970.

Kerja² perbaikan sedang di-jalankan. Pembinaan sa-mula jambatan itu telah di-mulakan pada 1hb Mach, 1972 dan tarikh penyelesaian ia-lah 27hb Februari, 1973.

27. Tidak. Bahagian kedua soalan ini tidak berbangkit.

28. Ya. Siasatan² itu telah menunjukkan bahawa ini ada-lah suatu perkara persendirian yang tidak memerlukan sa-barang tindakan lanjut di-ambil oleh Majlis Muhibbah Negeri.

29. Tidak ada perbuatan salah-guna.

(20). Yes.

21. There are two possible approaches for a road up the Penang Hill—the Northern and Southern routes. Nearly all the land required for the proposed Hill Road had been acquired except for minor portions of land within the vicinity of the Viaduct Station near the Hill Bungalow belonging to the estate of Khoo Sian Ewe.

No recent work has been carried out with regard to the southern approach.

However, with regard to the northern approach, a pilot track of approximately 2 miles had been prepared, and the total expenditure to date on land acquisition and pilot track is approximately \$501,470.00. A detailed survey, including plotting with a longitudinal section and cross section, has been completed. The total estimated cost of the proposed Hill Road is in the region of \$5,000,000.00.

22. The State Government is not aware of any plans for Ross International or Mr L. L. Ross to set up a factory in Penang.
23. The State Development Corporation holds shares amounting to \$599,998.00, in the Penang Electronics Sendirian Berhad as on the 1st May, 1972.
24. In 1971 the Council considered it to be in the public interest to put the Balai Ra'ayat at Hamilton Road to some other use and accepted the offer for the purchase of the premises for use as a Garment Factory, subject to the necessary rezoning being approved.

These two objectors Messrs Ong Kean Thong and Sonny Lee were represented by the Honourable Mr Yeap Ghim Guan and the objections were heard on 14th December, 1971.

The rezoning is now subject to the confirmation of the State Authority.

The purchasers indicated that time was of the essence and obtained the permission of the Council to make minor structural changes to the premises and be permitted to instal machinery. Permission was given subject to the condition that should rezoning approval not be obtained, such machinery as had been installed would be removed and the structure restored to its original condition at the expense of the purchasers.

The Council approved the rezoning on 23rd May, 1972.

25. At the meeting of the National Finance Council, the Honourable Deputy Prime Minister, as the Chairman of the Council, suggested that it would be advantageous if the State Government could consider the establishment of a branch of the Public Services Commission in Penang.

The State Government is in fact studying the feasibility and problems of setting up a branch of the Public Services Commission in Penang.

26. At the Prai Industrial Complex Bridge site, the subsoil conditions were investigated—it was found that there is a very extremely poor layer in the ground under a firm layer.

The original bridge was constructed based on an economic design which allowed for movements of layers of soil. This economic design has been used for bridges constructed under similar conditions.

Subsoil conditions are unpredictable. When the earth was surcharged, movement of soil in excess of that anticipated took place and caused cracks to appear on the end pile bents of the bridge that was completed on 31st October, 1970.

Remedial measures are in hand. Reconstruction of the bridge commenced on 1st March, 1972 and date of completion is 27th February, 1973.

27. No. The second part of the question does not arise.
28. Yes. The investigations indicated that this was a private matter which did not call for any further action by the State Goodwill Council.
29. There has been no abuse.

(IV) Ahli Kawasan Jelutong (Enche' Koay Boon Seng) bertanya kapada Ketua Menteri:

1. Apa-kah polisi² dan perakuan² Kerajaan Negeri mengenai perluasan Lapangan Terbang Bayan Lepas? Apa-kah yang menyebabkan kelewatan memperbaiki keadaan Lapangan Terbang itu agar dapat di-gunakan oleh kapalterbang² yang lebih besar?
2. Apa-kah langkah² yang telah diambil oleh Majlis Bandaraya bagi memastikan sebab²-nya projek Medanika telah teragang? Apa-kah langkah² yang telah di-amal bagi membetulkan kedudukan ini?
3. Apa-kah rancangan² Kerajaan bagi menyediakan perumahan murah untuk kawasan Jelutong? Berapa-kah bilangan yunit² rumah pangsa yang masih belum di-peruntukkan didalam segala rumah² pangsa murah di-Pulau ini?
4. Berapa-kah tanah² pegangan yang telah di-lucuthak atau di-rampas oleh Kerajaan Negeri kerana tidak membayar sewa tanah?
5. Berapa-kah jumlah perbelanjaan mengubahi tingkat atas Bangunan Syed Putra untuk di-jadikan pejabat Ketua Menteri?
6. Boleh-kah Ketua Menteri mengarahkan Majlis Bandaraya supaya jangan lagi menempatkan stesen² pam minyak di-tengah² kawasan Bandaraya?
7. Bila-kah perusahaan chendawan atas kadar perdagangan akan ditubuhkan? Apa-kah yang menyebabkan kelesahan² sekarang?
- (1. What are the State Government's policies and recommendations on the expansion of Bayan Lepas Airport? What is the cause of the delay in improving the Airport to handle bigger planes?
2. What steps have been taken by the City Council to determine the cause of the failure of Medanika? What steps have been taken to rectify the situation?
3. What plans have the Government to provide low cost housing for the Jelutong area? How many flats are still available in all the low cost housing flats on the Island?

4. How many holdings have been confiscated or forfeited to the State Government for non-payment of quit rents?
5. What is the total cost of the renovation of top-floor of Bangunan Syed Putra for its conversion into the Chief Minister's office?
6. Will the Chief Minister direct the City Council not to site anymore petrol stations in the immediate area of the City?
7. When will a commercial scale mushroom industry be set up? What is the cause of the present delays?).

Ketua Menteri:

1. Perluasan Lapangan Terbang Bayan Lepas ada-lah tanggung-jawab Kerajaan Persekutuan. Bagaimana pun, Kerajaan Negeri sentiasa mendesak bahawa lapangan terbang itu patut diperkuatkan dan di-perluaskan agar kapalterbang² jet yang lebih besar dapat mendarat.

Kerajaan Persekutuan pernah menimbangkan kemungkinan memperluaskan landasan Lapangan Terbang Bayan Lepas untuk membolehkan pendaratan kapalterbang jet yang lebih besar, seperti Boeing 707, sebelum Persidangan PATA yang dijadualkan pada bulan Januari, 1972 itu. Akan tetapi, apabila di-dapati yang kerja² itu tidak sempat di-siapkan untuk Persidangan PATA, keputusan telah di-ambil untuk menjalankan suatu kajian Pembangunan Lapangan Terbang yang sa-penoh-nya bagi seluruh Malaysia serta menghubungkan penyambungan landasan Lapangan Terbang Bayan Lepas dengan kajian ini.

2. Sunggoh pun Medanika Pengkalan Raja Tun Uda kini belum di-pergunakan sa-kadar optima, ada-lah terlalu awal bagi mengangapkan projek ini sebagai suatu kegagalan. Projek ini sedang di-laksanakan sa-peringkat demi sa-peringkat dan segala kesulitan² yang terdapat sekarang ada-lah sesuatu yang telah di-jangkakan.
3. Tidak-lah menjadi polisi Kerajaan untuk menyediakan perumahan murah seperti ini. Bagaimana pun ada-lah polisi Kerajaan untuk memenuhi keperluan² perumahan di-Negeri ini, khas-nya bagi kumpulan² ra'ayat yang berpendapatan kecil. Oleh itu, Kerajaan tidak mempunyai rancangan bagi menyediakan perumahan murah khas untuk Kawasan Jelutong.

Ada sa-jumlah 99 yunit rumah pangsa yang kosong di-Ranchangan Perumahan Kampong Melayu, Peringkat III.

Ada sa-jumlah 15 yunit rumah pangsa yang kosong di-Ranchangan Perumahan Jalan Rifle Range tetapi

yunit² ini telah di-tawarkan kepada bakal penyewa² di-dalam senarai penungguhan.

Tidak ada yunit² yang kosong di-Ranchangan Rumah Pangsa Noordin Street.

4. Tiada.
5. Jumlah perbelanjaan mengubahi Tingkat Atas Bangunan Tuanku Syed Putra ada-lah seperti berikut:
 - (a) Kawasan untuk kegunaan Ketua Menteri dan kakitangan-nya (3,880 kaki persegi)—\$45,321.23.
 - (b) Kawasan untuk kegunaan Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang (7,940 kaki persegi)—\$92,853.25.

6. Ketua Menteri tidak berkuasa memberi arahan kepada Majlis Bandaraya berkaitan dengan hal² Majlis kerana beliau tidak lagi menjadi Pegawai Pentadbir Majlis.
7. Perusahaan chendawan sa-kadar perdagangan kini sedang di-usahakan oleh Sharikat Malaysia Foods Sendirian Berhad. Sharikat ini sedang menyelesaikan rancangan² bagi projek ini yang di-jadualkan mula ber-pengeluaran dalam bulan April/Jun, 1973, melainkan terdapat kelewatan dalam penerimaan jentera² dan peralatan. Kelengahan tidak berlaku kerana masa ada-lah di-perlukan bagi menaksir projek penyelidikan, bagi mendaftar sa-buah sharikat, bagi berunding dengan bakal² pelabor, dan bagi menyusun rancangan yang sempurna bagi projek perdagangan dari segi tanah, bangunan, jentera, peralatan, dsb.

- (1. The expansion of the Bayan Lepas Airport is a Federal Government responsibility. Nevertheless in so far as the State Government is concerned we have always advocated that the airport should be strengthened and expanded so as to enable bigger jets to land.

At one stage the Federal Government has considered the possibility of extending the Bayan Lepas Airport runway to cater for the bigger jets such as the Boeing 707 well before the PATA Conference scheduled for January, 1972. However, when it was found that the work could not be completed in time for the PATA Conference it was decided to make a complete study of Airport Development for the whole of Malaysia and to co-relate the extension of the runway at Bayan Lepas Airport to the study.

2. Although the present occupation rate of the "Medanika" at Pengkalan Raja Tun Uda is not at its optimum, it is premature to conclude that the project is a failure.

The project is being implemented phase by phase and the present difficulties were anticipated.

3. The Government's policy is not to provide low cost housing as such. However the Government's policy is to meet the housing requirements in the State, especially of the lower-income groups. As such the Government has no plan to provide low cost housing specifically for the Jelutong Area.

There are 99 vacant flats at Kampong Melayu, Phase III Housing Scheme.

There are 15 vacant flats at Jalan Rifle Range Housing Scheme but these have been offered to intending tenants on the waiting list.

There are no vacant units at the Noordin Street Flats.

4. None.
5. Total cost of renovation of Top-Floor of Bangunan Tuanku Syed Putra for conversion is as follows:
 - (a) Area occupied by the Chief Minister and his staff (3,880 sq. ft.)—\$45,321.23.
 - (b) Area occupied by Penang Development Corporation (7,940 sq. ft.)—\$92,853.25.
6. The Chief Minister has no powers to direct the City Council in matters pertaining to Council matters since he is no longer the Officer Administering the Council.
7. The commercial scale mushroom industry is now undertaken by the company Malaysia Food Sendirian Berhad. The company is now finalising to start production around April/June, 1973, barring unforeseen delays in deliveries of machinery and equipments. There is no delay as time is required to assess the research project, to register a company, to negotiate with interested investors for their participation, and for the careful planning of the commercial project in terms of land, buildings, machinery and equipment, etc.).

(V) Ahli Kawasan Ayer Itam (Enche' Tan Phock Kin) bertanya kepada Ketua Menteri:

1. Apa-kah yang menyebabkan kelewatan memulakan kerja² menyambongkan landasan kapalterbang di-Lapangan Terbang Bayan Lepas?
2. Boleh-kah Ketua Menteri memberitahu kami dengan tegas-nya tentang bila-kah sambongan landasan kapalterbang di-Bayan Lepas itu akan disempurnakan?
3. Apa-kah sambutan Kerajaan Negeri terhadap kenyataan oleh Yang Berhormat Menteri Perhubungan bahawa Mercury Singapore Airways tidak

akan di-beri hak² pendaratan di-Bayan Lepas?

4. Oleh kerana apa yang di-namakan Jawatan-kuasa Perunding dan Jawatan-kuasa Penyelarasan bukan sabahagian daripada jentera Kerajaan di-Negeri ini seperti yang di-peruntukkan di-dalam Perlembagaan Negeri, apa-kah asasnya bagi meshuarat² Jawatan-kuasa² tersebut diadakan di-Bangunan Tuanku Syed Putra?
- (1. What is the cause of the delay in the commencement of work for the extension of the runway at the Bayan Lepas Airport?
2. Can the Chief Minister inform us with certainty as to when the proposed extension of the runway at Bayan Lepas will be completed?
3. What is the reaction of the State Government to the statement by the Honourable the Minister for Communications that Mercury Singapore Airways will not be granted landing rights at Bayan Lepas?
4. As the so called Consultative Committee and Co-ordinating Committee are not part of the machinery of Government in this State as provided for in the State Constitution, what justification is there for meetings of the said Committees to be held in the Bangunan Tuanku Syed Putra?).

Ketua Menteri:

1. Kelewatan memulakan kerja² menyambong landasan kapalterbang di-Lapangan Terbang Bayan Lepas ialah kerana Pakar² Perunding baru sahaja mengemukakan laporan mereka dan laporan itu masih di-pertimbangkan oleh Pihak² Berkuasa Persekutuan. Sa-hingga Kerajaan Persekutuan dan Kerajaan Negeri Pulau Pinang dapat membuat kesimpulan tentang perakuan² laporan itu, kerja² tidak dapat di-mulakan bagi menyambong landasan kapalterbang itu.
2. Kerajaan Negeri tidak dapat memberi suatu tarikh yang tetap tentang bila-kah sambongan landasan kapalterbang yang di-chadangkan di-Lapangan Terbang Bayan Lepas itu akan di-siapkan kerana ini adalah suatu perkara Persekutuan yang masih sedang di-bincangkan di-perengkat Persekutuan.
3. Kerajaan Negeri belum menerima sa-barang kenyataan resmi mengenai hal ini daripada Yang Berhormat Menteri Perhubungan.
4. Oleh sebab tugas² Majlis Penyelarasan dan Jawatan-kuasa Perunding ada bersangkut paut dengan kegiatan² Kerajaan Negeri kerana Majlis Penyelarasan merupakan suatu forum bagi mengadakan perundingan²

mengenai perkara polisi yang sedang di-timbangkan oleh Kerajaan Negeri dan kira-nya perlu, menyelaraskannya dengan polisi² Kerajaan Persekutuan dan tugas Jawatan-kuasa Perunding ia-lah suatu badan yang di-tubuhkan untuk menasihatkan Ketua Menteri mengenai hal² yang mungkin melibatkan segala pertubuhan² politik di-dalam Kerajaan Champoran, maka ada-lah di-fikirkan demi kepentingan Kerajaan Negeri bagi meshuarat² Jawatan-kuasa dan Majlis tersebut di-adakan di-Bangunan Tuanku Syed Putra.

- (1. The delay in the commencement of the work for the extension of the runway at the Bayan Lepas Airport is because the Consultants have only recently submitted their report and that the report is still under consideration by the Federal Authorities. Until the Federal Government and the State Government of Penang can form a conclusion as to the recommendations of the report, it is not possible for work on the extension of the airport runway to commence.
2. It is not possible for the State Government to give a certain deadline as to when the proposed extension of the runway at Bayan Lepas Airport will be completed since it is a Federal subject which is still being discussed at the Federal level.
3. The State Government has not received any official statement on this subject from the Honourable Minister for Communications.
4. By reason of the fact that the functions of the Co-ordinating Council and the Consultative Committee are related to the activities of the State Government in that the Co-ordinating Council serves as a forum for consultations in matters of policy which the State Government is considering and where necessary to co-ordinate with those of the Federal Government; and that the Consultative Committee is a body set up to advise the Chief Minister on matters which may concern the various political organisations in the Coalition, it is considered therefore that it would be in the best interest of the State Government for the meetings of the Council and the Committee to be held in Bangunan Tuanku Syed Putra.).

(VI) Ahli Kawasan Tanjong Bungah (Enche' Khoo Soo Giap) bertanya kepada Ketua Menteri:

1. Suatu perhimpunan tata-ra'ayat anjoran Jabatan Penerangan Negeri telah di-adakan di-Hong Seng Estate

off Jalan Mt. Erskine pada 25hb April, 1972. Mengapa-kah Ahli Dewan Negeri bagi kawasan itu tidak di-jemput hadir sedangkan bekas Ahli Parlimen bagi kawasan itu telah di-jemput?

2. Mengapa-kah apa yang di-katakan perhimpunan tata-ra'ayt anjoran Jabatan Penerangan Negeri itu di-benarkan menjadi suatu perkumpulan umum politik dengan ucapan² politik?
3. Berapa-kah bilangan permohonan² Lesen Tumpangan Sementara sa-takat 30hb April, 1972, yang belum lagi di-luluskan?
4. Bila-kah meshuarat yang terakhir Jawatan-kuasa Lesen Tumpangan Sementara di-adakan untuk menimbangkan permohonan² itu?
5. Berapa kerap-kah Jawatan-kuasa Lesen Tumpangan Sementara bersidang?
6. Siapa-kah ahli² Jawatan-kuasa Lesen Tumpangan Sementara?
7. Berapa-kah bilangan pili² ayer di-(a) Tanjong Tokong (b) Tanjong Bungah (c) Batu Ferringhi (d) Telok Bahang?
8. Boleh-kah Kerajaan Negeri menimbangkan kemungkinan memindahkan pili² ayer itu lebih jauh dari tepi jalan dan mendirikan dinding dikelilingi pili² itu sa-bagai perlindungan bagi pengguna²-nya?
9. Sa-belum ayer dan kuasa elektrik di-bekalkan kepada mana² rumah di-atas tanah sendirian, kebenaran tuan tanah mesti di-perolehi. Ada-kah Yang Amat Berhormat Ketua Menteri sedar bahawa ada tuan² tanah yang enggan memberi kebenaran itu?
10. Oleh kerana ayer dan kuasa elektrik ada-lah keperluan yang penting, boleh-kah Yang Amat Berhormat Ketua Menteri mendesak pehak² berkuasa yang berkenaan supaya memasang kemudahan² ini bila² sahaja terdapat permohonan untuknya daripada sa-saorang penghuni tanpa memustahakkan kebenaran tuan tanah?
11. Oleh kerana sa-bilangan hotel² sedang di-bena di-tepi pantai, boleh-kah Kerajaan Negeri mendesak pehak pengurus hotel² ini supaya mengambil pekerja² dari kalangan penduduk² kawasan itu agar ringan sedikit masa'alah pengaggoran di-situ?
12. Boleh-kah Kerajaan Negeri menimbangkan kemungkinan membena sa-buah jeti di-Pantai Acheh untuk kemudahan nelayan² di-kawasan itu?
- (1. A civic meeting organised by the State Information Department was held in Hong Seng Estate off Mt. Erskine Road on April 25, 1972. Why

was the State Assemblyman for that area not invited but instead the ex-Member of Parliament of the area invited?

2. Why was the so-called civic meeting organised by the State Information Department allowed to be turned into a political public rally with political speeches made?
3. How many applications for T.O.L. are there up to April 30, 1972 which are still not approved?
4. When was the last meeting of the T.O.L. committee to look into the applications?
5. How often does the T.O.L. committee meet?
6. Who are the members in the T.O.L. committee?
7. How many water standpipes are there in (a) Tanjong Tokong (b) Tanjong Bungah (c) Batu Ferringhi (d) Telok Bahang?
8. Will the State Government consider shifting the water standpipes further away from the road side and build enclosures round the water standpipes to provide privacy to those who use them?
9. Before water and electricity are provided to any house standing on private land, the landowner's permission must be sought. Is the Honourable Chief Minister aware that there are landowners who refuse to grant such permission?
10. Water and electricity being very essential will the Honourable Chief Minister urge the authorities to install these facilities whenever there is an application for them by any resident without insisting on landowners' permission?
11. Since there are a number of hotels being constructed along the beach, will the State Government urge the management of these hotels to employ workers from residents of that area to ease unemployment problem in that area?
12. Will the State Government consider constructing a jetty at Pantai Acheh for the convenience of the fishermen in the area?).

Ketua Menteri:

1. Kehadziran bekas ahli Parlimen dalam sibik yang di-adakan oleh Jabatan Penerangan pada 25hb April, 1972, di-Ladang Hong Seng off Jalan Mt. Erskine ada-lah atas sifat-nya sa-bagai Pengerusi Jawatan-kuasa Muhibbah Zone Satu.
2. Jabatan Penerangan tidak pernah membenarkan perhimpunan² sibik mahu pun lain² perjumpaan anjoran

Jabatan ini bagi di-jadikan tempat rapat umum politik.

3. Bilangan permohonan² Lesen Tumpangan Sementara yang belum diluluskan sa-hingga 30hb April, 1972 ada-lah sa-bagaimana berikut:

Daerah Timor Laut ...	18
Daerah Barat Daya ...	167
Seberang Perai Utara ...	138
Seberang Perai Tengah ...	23
Seberang Perai Selatan ...	53

JUMLAH ... 399

4. Meshuarat Jawatan-kuasa Lesen Tumpangan Sementara yang terakhir di-adakan pada 27hb November, 1970.
5. Jawatan-kuasa Lesen Tumpangan Sementara mengadakan meshuaratnya apabila permohonan² Lesen Tumpangan Sementara di-terima.
6. Ahli² Jawatan-kuasa Lesen Tumpangan Sementara terdiri daripada yang berikut:
 - Yang Berhormat Dato' Harun bin Sirat.
 - Yang Berhormat Enche' Teh Ewe Lim.
 - Yang Berhormat Enche' Khoo Kay Por.
 - Penasihat Undang² Negeri, Pulau Pinang.
 - Pengarah Tanah dan Galian, Pulau Pinang.
7. Bilangan Pili² Ayer:
 - (a) Tanjong Tokong ... 5
 - (b) Tanjong Bungah ... 2
 - (c) Batu Ferringhi ... 6
 - (d) Telok Bahang ... 15
8. (a) Pemindahan pili² ayer boleh dipertimbangkan jika dan apabila di-perakukan oleh Pegawai Daerah dan/atau Pehak Berkuasa Tempatan yang berkenaan, dengan syarat tapak baru itu, antara lain:
 - (i) berhampiran dengan parit di-tepi jalan.
 - (ii) bukan di-atas tanah sendirian.
 - (iii) tidak menjadi halangan kepada sa-siapa pun.
- (b) Fasal 21 (ii) Peratoran² Bekalan Ayer (Pulau Pinang), 1956 di-bawah Enakmen Bekalan Ayer (N.M.B. Bab 203), menyatakan:

"No person shall use a public standpipe for bathing or for washing persons, animals, vehicles, clothing or other articles".

Oleh hal yang demikian, soal mendirikan dinding di-keliling pili² ayer sa-bagai perlindungan bagi pengguna²-nya tidak-lah berbangkit.

9. Ya.

10. Ketua Menteri hanya dapat meminta pehak² berkuasa yang berkenaan membuat sa-suatu mengikut undang². Berkenaan dengan saloran² dan paip² ayer, kuasa yangenchukupi ada-lah di-peruntokkan di-dalam Ordinan Perbandaran bagi membolehkan Jabatan Ayer Bandaraya memasang paip² dan saloran² ayer menerusi mana² tanah, dengan syarat notis yang chukup di-beri dan wang ganti-rugi di-bayar. Akan tetapi, kuasa² ini tidak terpakai bagi paip² bekalan persendirian yang terdapat di-atas tanah persendirian.

Berkenaan dengan bekalan letrik pula, peruntokan² yang sa-rupa adal-ah terkandung di-dalam Ordinan Letrik.

Bagaimana pun, di-dalam Ordinan Letrik terdapat peruntokan bagi pehak berkuasa yang berkenaan melaksanakan kerja² pembenaan, ter-masuk memachak tiang² di-atas tanah persendirian di-mana tuan tanah membantahi kerja² itu.

11. Kerajaan Negeri sedang memberi perhatian utama terhadap usaha mengatasi masaalah² penganggoran di-seluruh Negeri.

Kerajaan Negeri tidak berkuasa mengawal pengambilan pekerja² oleh sa-sabuah hotel yang akan di-bena di-tepi pantai. Bagaimana pun, adal-ah mengikut kebijaksanaan pehak suwasta untuk memberi keutamaan kapada pengambilan pekerja² yang tinggal di-kawasan itu, sa-kira-nya mereka itu chukup chekap dan mempunyai kemahiran dan kela-yakan² yang perlu. Kerajaan yakin pehak pengurus hotel² di-tepi pantai akan membuat segala yang boleh bagi meringankan masaalah pengang-goran di-kawasan mereka.

12. Projek ini sedang di-pertimbangkan oleh Kerajaan Negeri.

- (1. The ex-Member of Parliament attended the civic meeting organised by the Information Department on 25th April, 1972 in Hong Seng Estate, off Mt. Erskine Road in his capacity as Chairman of the Zone One Good-will Committee.

2. The Information Department has never allowed civic meeting or any of its gatherings for that matter to be turned into political rallies.

3. The number of applications for T.O.L.s. which are still not approved up to 30th April, 1970 is as follows:

North East District	...	18
South West District	...	167
Province Wellesley North		138
Province Wellesley Central		23

Province Wellesley South 53

TOTAL ... 399

4. The last meeting of the T.O.L. Committee was held on 27th November, 1970.

5. The T.O.L. Committee meets when-ever there are applications for T.O.L.s.

6. The members of the T.O.L. Com-mittee are as follows:

Honourable Dato' Harun bin Sirat
Honourable Mr Teh Ewe Lim
Honourable Mr Khoo Kay Por
State Legal Adviser, Penang
Director of Lands and Mines,
Penang.

7. Water Standpipes:

(a) Tanjong Tokong	...	5
(b) Tanjong Bungah	...	2
(c) Batu Ferringhi	...	6
(d) Telok Bahang	...	15

8. (a) Shifting of the standpipes may be considered if and when recom-mended by the District Officer and/or Local Authority, provided that among other things the new site is:

- (i) near the road-side drain
(ii) not on private property
(iii) not causing obstruction to anyone.

- (b) The water Supply Enactment (FMS Cap. 203) Water Supply (Penang) Rules 1956 Clause 21 (ii) states that:

'No person shall use a public standpipe for bathing or for washing persons, animals, vehicles, clothing or other articles'.

Such being the case, building of enclosures round the water stand-pipes to provide privacy does not arise.

9. Yes.

10. The Chief Minister can only request the authorities concerned to do what is legal. In so far as public water mains and pipes are concerned, sufficient powers exist under the Municipal Ordinance to enable the City Water Department to lay water mains and pipe lines through any land provided sufficient notice is given and compen-sation for damage is made. How-ever, these powers do not apply for private supply pipes running through private property.

With regard to electricity supply, similar provisions exist in the Electri-city Ordinance. However, there is provision in the Electricity Ordinance for the authority to be obtained to carry

out construction works including planting of poles, etc. on private land where the landowner objects to such works.

11. The State Government is primarily concerned with the solution of the problems of unemployment throughout the entire State. The State Government has no control over the recruitment of workers by any particular hotel to be set up along the beach. However it is only good sense on the part of the private sector to give priority to the recruit-

ment of workers from residents living in the area, if they are competitive enough and have the necessary skills and qualifications. The Government feels confident that the management of the beach hotels will do what they can to ease unemployment in their area.

12. This project is under consideration by the State Government.).

Dewan di-tanggohkan pada jam 5.45 petang hingga 8hb Jun, 1972, jam 9.30 pagi.

JAWAPAN KAPADA SOALAN 5—LAMPIRAN "A"

JABATAN	1HB JUN, 1969				JUMLAH
	Melayu	China	India	Lain ²	
1. Kerajaan Negeri ...	1,787	421	826	31	3,065
2. Majlis Bandaraya ...	1,525	933	1,309	60	3,827
3. 4 Majlis Daerah Luar Bandar	632	110	329	3	1,074
JUMLAH ...	3,944	1,464	2,464	94	7,966

JABATAN	1HB JANUARI, 1970				JUMLAH
	Melayu	China	India	Lain ²	
1. Kerajaan Negeri ...	1,871	414	753	32	3,070
2. Majlis Bandaraya ...	1,555	982	1,293	59	3,889
3. 4 Majlis Daerah Luar Bandar	665	112	329	3	1,109
JUMLAH ...	4,091	1,508	2,375	94	8,068

JABATAN	1HB JANUARI, 1971				JUMLAH
	Melayu	China	India	Lain ²	
1. Kerajaan Negeri ...	1,981	458	806	37	3,282
2. Majlis Bandaraya ...	1,676	1,079	1,385	62	4,202
3. 4 Majlis Daerah Luar Bandar	720	123	350	4	1,197
JUMLAH ...	4,377	1,660	2,541	103	8,681

JABATAN	31HB MACH, 1972				JUMLAH
	Melayu	China	India	Lain ²	
1. Kerajaan Negeri ...	2,002	418	726	32	3,178
2. Majlis Bandaraya ...	1,699	1,086	1,375	60	4,220
3. 4 Majlis Daerah Luar Bandar	726	122	341	6	1,195
JUMLAH ...	4,427	1,626	2,442	98	8,593

THE GOVERNOR'S RESIDENCE—1970 (LAMPIRAN "B")

<i>Date</i>	<i>Reg. No.</i>	<i>Head</i>	<i>Brief Description of Work Done</i>	<i>Amount</i>
12-1-70	126/70	12/8	Repairs to Wooden and Steel Bridges and footbridge in the lawns	\$ 383.00
25-2-70	306/70	12/5	Main Building—to replace partition to Agong's Room	} 206.07
			Kitchens—To replace Kitchenette	
3-2-70	268/70	12/5	Main Building—Repainting ...	589.91
24-3-70	519/70	12/5	Walls—To touch-up defective areas	} 223.00
			Doors—Replace mortice locks Main Building—Roof leaks	
24-3-70	608/70	12/5	Main Building—Repairs to partition in the gallery of the Main Building	423.52
1970	807/70	12/5	Main Building—Touching up floor dressing in the main building	36.10
24-3-70	606/70	12/8	Lawns—Supplying, spreading and Levelling earth	15.00
1970	1236/70	12/5	Main, Building—To H.E.'s Bathroom	235.49
11-6-70	1336/70	12/5	Main Building—Roof leaks	} 346.58
			1st Floor Lounge—Replacement of floor boards	
			Ground Floor Doors—Repairs and replacement of locks, bolts etc.	
12-11-70	2888/70	12/5	Main Building—Repairs to roof leaks	} 243.17
			Pantry—Renewal of locks	
			Main Gates—Repairs	
				<u>\$ 2,458.67</u>

THE GOVERNOR'S RESIDENCE—1971

<i>Date</i>	<i>Reg. No.</i>	<i>Head</i>	<i>Brief Description of Work Done</i>	<i>Amount</i>
7-4-71	930/71	12/5	Guard Post—Replacement of asbestos panels and repainting	} \$ 430.37
			Main Building—Replacement of built-in cupboard door locks	
1971	944/71	12/5	Main Building—Repairs to plasterwork and repainting, replacement of security bars to doors	427.00
27-7-71	1950/71	12/5	Main Building—Repair to Hopper Head of Rain Water pipes	90.00

<i>Date</i>	<i>Reg. No.</i>	<i>Head</i>	<i>Brief Description of Work Done</i>	<i>Amount</i>
1971	1813/71	—	Main Building—Replacement of weld mesh to louvres, rents servants' quarters—repaint to doors	\$1,329.22
25-8-71	2079/71	12/5	Main Building—Repairs to storage tanks in ceiling and cistern on ground floor	52.50
16-10-71	2689/71	12/5	Main Building—Clearing chokes in rainwater downpipes and replacing flushing to roof Replacement of damaged C.I. downpipe	140.61
1971	2032/71	12/5	Main Building—General re-painting before H.M.'s visit	2,640.32
23-10-71	2734/71	12/13	Tennis Court—Repairs and re-painting to screens	127.91
1971	2735/71	12/13	Tennis Court—Construction of a new R.C. Concrete Tennis Court and Screen	6,937.42
1971	2994/71	—	Servants Qrs.—Repairs to doors and replacement of sanitary fittings	500.72
1971	Indents PTB(F)	Hd. 1/62	Carpets to Main Building: New (wall to wall) carpeting on ground and 1st Floor, Main Building for H.M.'s visit	4,895.75
	54/71	(B) ...	\$ 362.50	
	55/71	Ketua ...	2,080.50	
	56/71	Menteri and Pg. S.U.K.	2,813.25 \$4,895.75	
				<u>\$17,571.82</u>

THE GOVERNOR'S RESIDENCE—1972

<i>Date</i>	<i>Reg. No.</i>	<i>No/Head</i>	<i>Brief Description of Work Done</i>	<i>Amount</i>
1972	Contract No. S/P&PW/106/72	Hd. 107/36	Main Bldg.—Airconditioning to H.M.'s, P.M.'s and H.E.'s Bedrooms	\$14,550.00
„	R. 1034/72	Hd. 107/36	Main Bldg.—Structural additions and alterations to bedrooms for airconditioning	3,550.88
„	R. 1033/72	Hd. 12/5 Maint.	Main Bldg.—Touching up paintwork (internal and external) replacement of Venetian Blinds and Sanitary Fittings—regrinding and re-polishing the Terrazzo Floor at H.E.'s Office	2,862.16

<i>Date</i>	<i>Reg. No.</i>	<i>No/Head</i>	<i>Brief Description of work Done</i>	<i>Amount</i>
1972	R. 1037/72	Hd. 12/5 Maint.	Guard Room—repairs to rifle racks and sleeping benches	\$ 144.40
"	R. 1038/72	Hd. 12/5 Maint.	P.S. to H.E.'s Office—repairs to doors and windows	355.97
"	W/I PTB (E) 3	Hd. 107/36	Main Bldg.—New electrical wiring for airconditioning and new elec. installations	2,200.00
"	W/I PTB (E) 4/72	Hd. 12/15 Maint.	Main Bldg.—Rewiring of electrical installations	1,800.00
"	W/I PTB (E) 29/72	Hd. 107/36	Main Bldg.—Replacing one piece of carpeting	90.50
"	W/I PTB (H) 28/72	Hd. 107/36	Main Bldg.—One set cushion covers	550.00
"	CSK (B) 2/72	Hd. 127/36	Main Bldg.—Supply of one dressing table stool	20.00
"	W/I PTB (H) 41/72	Hd. 12/5	Main Bldg.—Repairs to roof. Work now in hand	4,804.20
				\$30,928.11